

# Musiconan ta reclama mas flexibilisacion pa nan por traha



**POR ta evalua pa bay na 7 minister**



**Corsou:  
Eugene Rhuggenaath na caminda pa Hulanda**



**Ronella Tjin Asjoe-Croes (ATA):**

**Ta habri frontera cu Latino America, Republica Dominicana y Haiti entrante 1 di december**

**Cuatro caso di homber cu ta maltrata su pareha den menos di 20 ora**

**Homber a maltrata su pareha na Meiveld**





**GANANA 5.000 FLORIN CU SOLO Di Pueblo**

**GANADOR LO WORDO ANUNCIA E DIA**  
 5 DI DECEMBER TA GANA 1.000 FLS  
 10 DI DECEMBER TA GANA 1.000 FLS  
 15 DI DECEMBER TA GANA 1.000 FLS  
 31 DI DECEMBER TA GANA 2.000 FLS

CORTA E CUPON AKI, TIRE DEN TOMBOLA NA OFICINA DI SOLO DI PUEBLO NA SANTA CRUZ 110.  
 POR CUMINSA TIRA COUPON TE DIA 30 DI DECEMBER, ENTRE 2 OR CU 5 OR DI ATARDI

NOMBER Y FAAM: \_\_\_\_\_  
 ADRES: \_\_\_\_\_  
 TELEFON: \_\_\_\_\_  
 ABONADO SI ☐ No ☐

**COUPON**

## Resumen di casonan di Covid-19 na Aruba 148 caso activo

**ULTIMO INFORMACION**

Casonan di Corona Virus na Aruba pa 27 di October 2020

Select English Below

27/10/2020	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	15	14	1
Activo	148	143	5
Recupera	4253	4192	61
Positivo	4437	4371	66
Negativo	34264	-	-
Getest	38701	-	-
Getest na Airport	18017	-	-
Muerto	36	36	0

Segun resumen di diamars, 31 persona mas a recupera, tin un total di 15 caso nobo di Covid-19, di cual tur uno ta no-residente, ("positivity rate" bou residente ta 9%). E total di casonan activo awe ta 148, total di testnan haci ta 295, testnan haci bou di residentenan na laboratorio di hospital ta 159. E total di casonan di fayecimento relaciona cu Covid-19 ta 36.

Hospital ta informa cu tin un total di 11 persona interna di cual 3 den Cuido Intensivo y 8 ta isola riba piso general.

Cifrasnan di casonan positivo hunto cu e "positivity rate" ta bahando, dunando indicacion cu e transmision ta sosodiendo riba un forma limita y manehable. Esaki sigur ta un hopi bon señal. E virus di Covid-19 lo no desaparese pa awor y e yabi den e pandemia aki ta pa controla e cantidad di contagio of transmision pa preveni cu e cantidad di casonan ta subi demasiado den un corto tempo. Danki na e esfuerzo di cada uno di nos aki na Aruba nos ta logrando.

Pa nos sigui controla Covid-19 ta importante pa comunidad ta alerto y na prome indicacion di sintoma tuma contacto cu dokter di cas pa por haci un test. Door di isola e casonan positivo nos por controla e virus y stop e di sigui plama.

Ban sigui cuida y practica disciplina consistentemente. Aruba ta conta cu bo pa sigui controla e virus di Covid-19. Uni nos lo Vence!

**GANANA 5.000 FLORIN CU SOLO Di Pueblo**

BRAYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

**Corsou:**

## Eugene Rhuggenaath na caminda pa Hulanda

Prome Minister di Corsou, Eugene Rhuggenaath lo tey presente den un reunion di Consejo di Minister di Reino diabierna awo. Ta spera di yega na un acuerdo definitivo cu Hulanda riba e financiacin y cooperacion sostenibel.

Segun e mandatario, "no ta keda hopi pa yega na acuerdonan definitivo cu e gobierno Hulandes." El a indica cu e ultimo miya tabata esun mas importante, segun un publicacion riba Paradijs FM.

Dia 7 di juli di e aña aki, Hulanda a manda un paquete di medida pa e gobiernonan di Corsou, Aruba y Sint Maarten pa yega na acuerdonan riba un prestamo nobo. Hulanda tambe a anuncia nan intencion di inverti den e tres paisnan aki. Te asina



leu no a yega na ningun acuerdo cu ni un di e tres paisnan.

Cu presencia di Corsou

den e proximo Consejo di Minister di Estado, Corsou parece awo ta mas cerca di esey.



# Musiconan ta reclama mas flexibilisacion pa nan por traha

Diamars merdia, Sr. Ofo Escudero di Aruba Entertainment 2020 a yama un rueda di prensa. Nan a trece dilanti cu nan tin varios siman caba ta reuni cu crisis team riba e trabao di musiconan. Musiconan a wordo pehudica severamente den ultimo lunanan. Siman pasa a anuncia cu musiconan por traha den grupo di tres, pero esaki no ta posibel pa varios grupo. Tin grupo cu ta mas cu tres. Pesey mes a reuni cu crisis team, pa asina informanan cu musiconan kier haya e oportunidad bek pa por toca manera antes, bao di reglanan di protocol y nan mes lo asegura cu e protocolnan wordo teni na cuenta.

**Fiesta priva na cas:**  
També Sr. Escudero a

papia riba fiestanan priva na cas. Esaki tambe ta un mercado cu musiconan ta sribi, unda nan ta acudi na varios famia cu ta tene fiestanan priva, sea ta casamento, of cualke otro celebracion. Tur esakinan awor ta cancela y esaki ta afecta e musiconan.

E mensahe a bay pa crisis team, unda a enfatisa e punto di musiconan bon cla: Musiconan kier cuminsa toca bek, y musiconan kier copera, musiconan kier usa nan plataforma, nan microphono, pa asina transmiti e mensahenan pa di distancia social y protocol.

Dianan di fiesta ta yegando:

E boluntad tey pa yega na tipo di protocol, pa e fiestanan aki bay



na priva. A delibera y intercambia cu crisisteam. Tin ves ta bon pa duna pueblo un tiki aliento. E siguiente reunionnan lo mester concretisa esaki. E sentimento tey cu lo por bay yega eyan, esta cu

musiconan por traha.

**Tres musico ta mihor cu un:**

Por lo menos, e decision di tres musico, ta mihor cu un musico, pero ta negoshando pe por bay di tres musico pa cinco

musico. Si pueblo yuda, mas liher lo yega eyan. Actualmente e ta na tres musico ainda, Sr. Escudero a bisa.

Contesta no a bini ainda diparti di crisis team pa cu e flexibilisacion pa musiconan.

**Cuatro caso di homber cu ta maltrata su pareha den menos di 20 ora**

## Homber a maltrata su pareha na Meiveld



Dialuna anochi a drenta informe di un otro caso di maltrato unda un homber a maltrata su pareha e biaha aki na Meiveld, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patrulla a compronde cu e homber

a dal su pareha y heride di tal forma cu e mester atencion medico y a solicita presencia di e ambulans. Polis mes a detene e homber cu a agredi su mesun pareha. Esaki ta e 4 caso tras di otro unda homber ta maltrata nan pareha.





## Ronella Tjin Asjoe-Croes (ATA): Ta habri frontera cu Latino America, Republica Dominicana y Haiti entrante 1 di december

Si nos mira e resultado cu ta proyecta pa october, por mira cu esaki ta un adelanto compara cu luna di september, unda cu a mira un bahada.

Esaki un biaha mas ta bay man den man cu e hecho cu a sa di registra menos caso positivo di COVID na Aruba.

Segun CEO di ATA, Ronella Tjin Asjoe-Croes, por mira e adelanto tambe den turismo y mas turista cu ta bishita.

Pero e di dos aspecto cu mester remarca ta cu e resultado di october ta proyecta di ta bao di e escenario te hasta conservativo.

Y e no ta ni cerca di esun optimista. Esey ta un preocupacion di parti di ATA. Locual mester pusha p'e ta pa ta na tur momento entre e escenario conservativo y esun optimista.

Pero no bao di esaki. Ta importante pa ATA y un y tur pa papia, considerando esaki, pero e resultado di e casonan y importacion, di kico por sigui haci pa stimula e ingreso di bishitantenan y como tal e ora ey tambe impulsa e economia debidamente.

Como tal tin algun decision cu a wordo tuma.

### Mercado Latino Americano lo habri

Ta anuncia cu e mercadonan di Sur America, Centro America, Mexico, tambe Republica Dominicana y Haiti ta habri entrante 1 di december.

Esakinan ta e mercadonan cu tabata cera y pues ta anuncia tambe e ora ey cu ta fiha fecha conforme locual ta delinea cu lo ta un maneho prudente pa e region y e paisnan aki.

Den contexto aki tin cu tuma nota di e frontera entre Aruba y Venezuela ta keda cera. Esey ta

algo simplemente pa anota acerca.

Un reapertura na december di e paisnan aki, pero principalmente pensando riba Latino America, esta Sur, Centro America y Mexico, lo por conduci na un total di entre 2 mil pa 2500 bishitante adicional den luna di december.

Ta algo importante y cada cifra, cada empuhe cu por duna ta sumamente importante na e momentonan aki.

Una bes cu habri pa esey, kico por spera pa 2021. Por mira cu loke por spera pa e aña aki ta entre 2300 pa 2800 turista, a base mensual. Esaki ta conforme proyeccionnan. Manera cu a splica na varios ocasion, por mira diferente cifra, pasobra tin diferente escenario mara na cada pais di unda ta atrae bishitante.

Ta importante pa remarca y sa cu ta papiando aki di turistanan, pero sa cu e regionnan aki, e apertura di Latino America tabata masha warda y anticipa pa nos localnan tambe.

Ta consciente cu hopi ta wardando riba reapertura di Colombia, pero tambe cu e reapertura di Republica Dominicana y Haiti, ta sigur cu lo mira tambe un adelanto den biahe di localnan mes pa e paisnan aki.

Mester keda tene na cuenta cu e maneho di test y rekisitonan ta keda vigente.

### Kico esey kiermen

E rekisito di test pa esnan cu ta biaha for di e region y paisnan cual lo habri entrante 1 di december, ta keda mesun cos.

Esey ta nifica cu e turista tin opcion di haci su test dentro di 3 dia prome cu su biahe na su pais y asina tambe entrega nos e resultado negativo prome cu su biahe, dentro di tres dia,



of e ta dicidi di haci su test aki na Aruba, bay den cuarentena y ricibi su resultado entre 6 pa 8 ora, locual den practica a ripara cu ta e caso. Esey ta keda vigente, segun Tjin Asjoe-Croes. Pa e localnan si nan ta desea di biaha pa un di e paisnan aki, ora di regreso tambe, nan tin cu haci nan test na aeropuerto y warda riba resultado.

Si mester remarca cu mester tene cuenta cu cada un di e paisnan tambe mes tin nan rekisitonan tambe.

Por ehempel, tene cuenta cu ora biaha bay Colombia, Colombia tin un maneho di test similar na esun di Aruba.

Esey ta nifica cu tur esnan cu ta dicidi pa bishita Colombia como turista, nan tambe tin cu haci un test y entrega resultado negativo prome cu nan biaha bay Colombia.

Tuma nota di esaki pa localnan cu kier haci e biahe aki y Colombia ta simplemente un ehempel.

Asina cada pais tambe tin nan mesun rekisito.

## Problema rumannan na semeleerstraat



Dialuna atardi a drenta informe di un caso serio di menasa unda un muher ta yama bisa cu su ruman homber ta den cura y ta menase y tin un arma den su man na Semeleerstraat, mesora a dirigi varios patruya na e sitio. NA

yegada di e patruya e ruman hombr a sali bay pero polis no a logra hay'e cu e arma pero asina mes a detene como cu e ruman muher ta entrega keho di menasa. Polis a bay cu e homber deteni pa motibo di menasa.







# Financial Highlights

## NAGICO LIFE INSURANCE (ARUBA) N.V.

### STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

(In Thousands of AWG)		
NAGICO Life Insurance (Aruba) N.V.		
ASSETS	2019	2018
Property, plant and equipment	756	646
Investment properties	-	-
Intangible assets	24	43
Financial assets	9,983	6,224
Loans and receivables, including insurance receivables	1,016	596
Cash and cash equivalents	1,173	297
Other assets	2,319	2,257
<b>TOTAL ASSETS</b>	<b>15,271</b>	<b>10,063</b>

EQUITY AND LIABILITIES		
Stockholders' equity		
Share capital	200	500
Share premium	-	-
Other reserves	-	-
Retained earnings	9,582	7,454
<b>Total equity</b>	<b>9,782</b>	<b>7,654</b>
Liabilities		
Insurance liabilities	3,981	1,761
Financial liabilities	484	266
Other liabilities	1,024	382
<b>Total Liabilities</b>	<b>5,489</b>	<b>2,409</b>
<b>TOTAL EQUITY AND LIABILITIES</b>	<b>15,271</b>	<b>10,063</b>

### STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME

(In Thousands of AWG)		
NAGICO Life Insurance (Aruba) N.V.		
	2019	2018
Insurance activities		
Insurance premium income	6,549	5,052
Insurance premiums ceded to reinsurers	-220	-149
Reinsurance commission income	-	-
<b>Net Underwriting revenue</b>	<b>6,329</b>	<b>4,903</b>
Net insurance claims and benefits	2,149	-732
Fee and commissions expenses	705	435
<b>Underwriting expenses</b>	<b>2,854</b>	<b>303</b>
<b>Net result from insurance activities</b>	<b>3,475</b>	<b>4,600</b>
Net income from investing activities	739	121
Other income	46	1
<b>Net income from investing activities</b>	<b>785</b>	<b>122</b>
<b>Net income from all activities</b>	<b>4,260</b>	<b>4,722</b>
Other operating expenses	1,934	1,654
<b>(Loss)/Profit for the year (before taxation)</b>	<b>2,326</b>	<b>3,068</b>
Taxation	-197	-134
<b>(Loss)/Profit for the year, net of tax</b>	<b>2,129</b>	<b>2,934</b>
Other comprehensive income		
Revaluation of land and buildings	-	-
<b>Total other comprehensive income</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total Comprehensive income (loss) for the year</b>	<b>2,129</b>	<b>2,934</b>

### INDEPENDENT AUDITORS' REPORT

#### Opinion

The accompanying financial highlights of Nagico Life Insurance (Aruba) N.V., which comprise the statement of financial position as at December 31, 2019, the statement of comprehensive income for the year then ended, and related notes, are derived from the audited financial statements of Nagico Life Insurance (Aruba) N.V., respectively ("the audited financial statements"), for the year ended December 31, 2019.

In our opinion, the accompanying financial highlights are consistent, in all material respects, with the audited financial statements, in accordance with the Supervisory Directive II.4 "Directive on the publication of the Audited Annual Financial Statement" as issued by the Central Bank of Aruba ("CBA").

#### Financial Highlights

The financial highlights do not contain all the disclosures required by International Financial Reporting Standards. Reading the financial highlights, therefore, is not a substitute for reading the audited financial statements of the companies from which they have been derived.

#### The audited financial statements and our reports thereon

We expressed an unmodified audited opinion on the audited financial statements of Nagico Life Insurance (Aruba) N.V. in our report dated October 7, 2020. These financial highlights do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our reports on the audited financial statements.

#### Management's responsibility for the financial highlights

Management is responsible for the preparation of the financial highlights derived from the audited financial statements in accordance with the Supervisory Directive II.4 "Directive on the publication of the Audited Annual Financial Statement" as issued by the CBA.

#### Auditors' responsibility

Our responsibility is to express an opinion on whether the financial highlights are consistent, in all material respects, with the audited financial statements based on our procedures, which were conducted in accordance with International Standards on Auditing (ISA) 810 (Revised), Engagements to Report on Summary Financial Statements.

Deloitte Dutch Caribbean

drs. A.J. Kernkamp RA

October 21, 2020

Ref.: 1892/BK/om

### MANAGEMENT REPORT

#### NAGICO Life Insurance (Aruba) N.V.

In 2019 management continued focusing on capitalizing on the investments made and the foundation laid in previous years. With a premium growth of 30% to AWG 6.5 million and a net profit of AWG 2.1 million, the Aruba Life operation continues to trend favorably and reflects the strategic choices made and implemented.

Management remains steadfast with its strategy and is further encouraged by the excellent result to date. Our strategic pillars include superior customer service, competitive pricing, and a comprehensive product offering delivered through a focused, innovative and agile team.

In addition, there has been a concerted focus on building the Life operations in a way that would be easily scalable and allow us to capitalize on future market opportunities. With a 30% growth in premium income compared to the previous year while still producing reliable bottom-line results, proves our formula is working. This result was achieved by taking a two-pronged approach.

- 1) Focusing on the products with high volume demand and catering to this demand with accurately and competitively priced solutions;
- 2) Remaining competitively priced while providing high-quality service through continuous process improvement and creating substantial value in everything we do.

The 2020 outlook is uncertain given the global pandemic that continues to disrupt communities around the world. Management remains confident in the robust fundamentals of the Aruba Life operations and is ready to adapt its strategy where needed.

It is challenging to provide a credible prediction on the developments for the year. However, management is operating at heightened alertness and continues to monitor the environment to anticipate on any favorable or adverse trends that can fundamentally impact the business.

Management is cognizant of the challenging environment in which it operates and the competitive landscapes that characterize most of our markets. We remain cautiously optimistic that the organization is able to successfully navigate through these turbulent and unprecedented times with the solid foundations in place together with the strength of the NAGICO brand, the backing of the Peak Re Group, and our team of dedicated professionals.

We look forward to building on the 2019 accomplishments and setting our sights on higher heights in 2020 and beyond.

Detlef J.G. Hooyboer

Managing Director



### NOTES TO THE FINANCIAL HIGHLIGHTS

#### Statement of Compliance

The financial highlights have been prepared pursuant to article 3b of Directive II.4 on the publication of the Audited Annual Financial Statement, issued by the Central Bank of Aruba ("CBA"). The financial highlights have been derived from the life insurance audited financial statements of Nagico Life Insurance (Aruba) N.V. which have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRS) as issued by the International Accounting Standards Board (IASB), under the historical cost convention unless otherwise stated.

#### Basis of Preparation

Items included in the financial statements of the companies are stated in Aruban Guilders (AWG). The functional currency of Nagico Life Insurance (Aruba) N.V. is U.S. dollars (USD).

#### Basis of Estimates

The preparation of the financial statements requires the entities to make estimates and assumptions that affect items reported in the Statement of Financial Position and Statement of Income. Notably the insurance liabilities are prone to estimates and assumptions. Although these estimates and assumptions are based on management's best knowledge of current facts, circumstances and, to some extent, future events and actions, actual results ultimately may differ, possibly significantly from those estimates.

#### Financial Assets

- Available-for-sale (AFS) financial assets include equity and debt securities. Equity investments classified as AFS are those, which are not designated at fair value through profit or loss. Debt securities in this category are those that are intended to be held for an indefinite period and which may be sold in response to needs for liquidity or in response to changes in the market conditions. After initial measurement, available-for-sale financial assets are subsequently measured at fair value with unrealized gains or losses recognized as other comprehensive income in the fair value reserve until the asset is derecognized, at which time, the cumulative gain or loss is recognized in other operating income, or determined to be impaired, or the cumulative loss is recognized in the consolidated statement of profit or loss in finance costs and removed from the fair value reserve.
- Financial assets with fixed or determinable payments and fixed maturities are classified as held-to-maturity when the entity has the positive intention and ability to hold until maturity. These investments are initially recognized at cost, being the fair value of the consideration paid for the acquisition of the investment. All transaction costs directly attributable to the acquisition are also included in the cost of the investment. After initial measurement, held-to-maturity financial assets are measured at amortized cost, using the effective interest rate method, less impairment. Gains and losses are recognized in the consolidated statement of profit or loss when the investments are derecognized or impaired, as well as through the amortization process.
- Financial assets at fair value through profit or loss include financial assets held for trading and those designated upon initial recognition at fair value through profit or loss. These investments are initially recorded at fair value. Subsequent to initial recognition, these investments are remeasured at fair value. Fair value adjustments and realized gains and losses are recognized in the statement of profit or loss.

FINANCIAL ASSETS	2019	2018
Available-for-sale financial assets	50	50
Held-to-maturity financial assets	6,463	3,383
Fair value through profit or loss financial assets	2,470	1,981
<b>Total financial investments</b>	<b>8,983</b>	<b>5,414</b>

#### Loans and receivables, including insurance receivables

- Loans and receivables are financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market. These investments are initially recognized at cost, being the fair value of the consideration paid for the acquisition of the investment. All transaction costs directly attributable to the acquisition are also included in the cost of the investment. After initial measurement, loans and receivables are measured at amortized cost, using the Effective Interest Rate (EIR), less impairment. Amortized cost is calculated by taking into account any discount or premium on acquisition and fee or costs that are an integral part of the EIR. The EIR amortization is included in investment income in the consolidated statement of profit or loss. Gains and losses are recognized in the consolidated statement of profit or loss when the investments are derecognized or impaired, as well as through the amortization process.
- Insurance receivables are carried at their original invoice amounts less a provision for doubtful debts. The provision is determined in line with the guidelines established by the Central Bank of Aruba.

LOANS AND RECEIVABLES, INCLUDING INSURANCE RECEIVABLES	2019	2018
Insurance receivables	959	541
Policy loans	73	58
Loans receivable	1,000	810
<b>Total loans and receivables</b>	<b>2,032</b>	<b>1,409</b>
Less: allowances for doubtful accounts	16	3
<b>NET LOANS AND RECEIVABLES</b>	<b>2,016</b>	<b>1,406</b>

#### Other Assets

- Reinsurance assets represent balances due from reinsurance companies. Amounts recoverable from reinsurers are estimated in a manner consistent with the outstanding claims provision on settled claims associated with the reinsurer's policies and are in accordance with the related reinsurance contract.
- Deferred tax assets are recognized for unused tax losses, unused tax credits and deductible temporary differences to the extent that it is probable that future taxable profits will be available against which they can be used. Deferred tax assets are reviewed at each reporting date and are reduced to the extent that it is no longer probable that the related tax benefit will be realized; such reductions are reversed when the probability of future taxable profits improves.
- Those direct and indirect costs incurred during the financial year arising from the writing or renewal of insurance contracts are deferred to the extent that these costs are recoverable out of future premiums.
- Other assets are stated at cost unless otherwise stated.

OTHER ASSETS	2019	2018
Reinsurance assets	-	-
Due from affiliated companies	338	509
Right-of-use assets	-	-
Deferred tax asset	-	-
Deferred acquisition cost	1,179	933
Prepayments and other current assets	802	815
<b>TOTAL OTHER ASSETS</b>	<b>2,319</b>	<b>2,257</b>

#### Insurance Liabilities

- Life Insurance: The policy premium method is used to value the policy liabilities. This is a cash flow valuation method that explicitly identifies all revenues and expenditures related to a company's policy liabilities. The policy cash flows consist of the policy premiums and payments. The policy payments are death and maturity benefits, expenses to service and administer the policies, reinsurance premiums, reinsurance benefits and commission payable. The projected cash flows are discounted to present value. Policy liability for supplementary benefits and Group life insurance are valued using the unearned net premium reserve method.

INSURANCE LIABILITIES	2019	2018
Provision for unearned premium	1,808	1,366
Outstanding claims provision	-	18
IBNR	-	-
Policy liabilities	2,014	278
Due to reinsurers	159	99
<b>TOTAL INSURANCE LIABILITIES</b>	<b>3,981</b>	<b>1,761</b>

#### Technical Information on Risk Coverage and Reinsurance

The entity's risk exposure is managed through geographic and product diversification and through the purchase of reinsurance externally. Claims are payable on a claims-occurrence basis. The entity is liable for all insured events that occur during the term of the contract, even if the loss is discovered after the end of the contract term. As a result, claims may be settled over a long period of time. The entity's reinsurance program includes catastrophe, excess of loss and quota-share treaties, all purchased from leading reinsurers. The level of coverage bought annually is in relation to the level of risks being carried by the entity, loss experiences and catastrophe models developed by reinsurers.

#### Contingent Liabilities

There are no contingent liabilities other than those that have been disclosed in the 2019 audited financial statements of Nagico Life Insurance (Aruba) N.V.

#### Capital and/or Surplus Commitments

There are no surplus or capital commitments



Fast, Fair & Always There



Prome minister Evelyn Wever-Croes:

## Cu disciplina nos a sa di demostra pa mantene cantidad di casonan activo abaoY ainda e por baha hopi mas

E cantidad di casonan di COVID na hospital actualmente, te cu diaranson ultimo tabata di 12 pashent y 1 pashent den Intensive Care.

Prome minister Evelyn Wever-Croes, durante un rueda di prensa di gobierno diaranson anochi, ta pidi tur ciudadano di pais Aruba pa continua cu e disciplina cu a bin ta demostra pa por mantene e cantidadnan abao y baha nan ainda mas.

Awo, hospital ta bek na normalidad. E por atende cu operacionnan normal, maske cu tin un lista largo di espera debi na e situacion di COVID cu por a mira den e ultimo lunanan.

A logra esaki pasobra a bin cu medidanan mas estricto na comienso di e di dos ola. Por a corda cu a bin cu Toque de Queda cu a pone pa 10'or di anochi cierto momento. Despues a hal'e pa 12'or di anochi. Recientemente a kita esaki. A elimina e Toque de Queda y na su lugar a bin e "gebiedsverbod", cu ta prohibi personanan pa ta den area di beach y parkeerplaats publico entre 12'or di mey anochi y 5'or di mainta.

A ripara cu eynan e aglomeracion ta. No tin Toque de Queda mas, pero tin cierto areanan cu practicamente por bisa cu eynan si tin Toque de Queda y no por tey entre 12'or y 5'or di mainta.

Tambe a pone uzo obligatorio di tapaboca paden di tur establecimiento y oficina y ta mantene esey. Esey a yuda hopi.

A fortifica controlnan di

cuarentena y isolacion pa haci nan mucho mas estricto y danki na un ekipo completo ta logrando pa baha e cantidadnan debi na esaki.

Tur esaki un biaha mas lo no por tabata posibel sin e cooperacion y disciplina di henter nos comunidad.

Ta berdad tin algun hende cu no ta realiza con serio e situacion ta of con facil e situacion por sali for di man bek.

Pero e gran mayoria di nos comunidad si ta realiza esaki. Prome minister ta pidi pa keda un tempo mas demostra e disciplina aki.

No ta e pais di mas poderoso, e pais di mas grandi of mas rico ta vence e coronacrisis aki. Sino ta e pais mas disciplina.

Aki Aruba por duna un ehempel tambe. Si mira rond mundo por ehempel na Hulanda, nan ta experienciando efectonan hopi severo di e virus aki.

Mas cu 10 mil caso nobo a wordo constata atrobe, forsa nan pa tuma medidanan hopi mas estricto.

Na Aruba, prome minister ta pidi pa e tempo nos dilanti pa por duna un poco mas di nos mes, pa por logra baha e casonan activo te na o.

Con nos ta haci esaki Aplica e reglanan di higiena, laba man mas frecuente cu ta posibel. Si no por, huza handsanitizer. Tene distancia di hende. No brasa, no duna man, no parti sunchi.

Tene distancia y uza tapaboca. Y si bo ta sinti bo mes malo, yama bo



dokter, keda paden, keda bo cas. Dokter lo guiabo y asina hunto nos por combati e virus aki na Aruba, pa asina por logra drenta bek den e normal cu nos tin gana di drenta.

Pakico e ta asina importante

Nos mester baha e cantidad di casonan activo pa asina Aruba por cuminsa reactiva su economia. E ora internacionalmente ta bay kita Aruba for di e listanan di alerta cu nos ta riba dje.

Por imagina ki bon noticia esey lo ta, na momento cu haya e noticia cu Merca no ta considera Aruba mas un area di riesgo? Of Europa?

E ora di berdad nos por desaroya nos economia. Nos por ricibi mas turista. Por mira mas actividad economico na Aruba.

Por crea mas cupo di empleo. Esnan cu ta traha den sector di Horeca, por mira cu e salario a bay atras, por ta por recuper'e.

Prome minister ta gradici un y tur pa e

cooperacion, pa por temponan aki. Ta pidi pa tene na e reglanan tur e nos tur ban sigui cuida.

### Mantene Distanciamiento Social



Mantene un distancia minimo di 1.5 meter

MAS DISTANCIA = MAS SALUD

### HUNTO NOS POR stop'e atrobe!

Si bo tin tos, dolo di garganta y keintura, yama bo Dokter di cas of 2800101

Pa mas informacion bishita: [www.arubacovid19.org](http://www.arubacovid19.org)








# Financial Highlights

## NAGICO ARUBA N.V.

### STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

(In Thousands of AWG)

NAGICO Aruba N.V.

ASSETS	2019	2018
Property, plant and equipment	472	1,031
Investment properties	-	-
Intangible assets	5	5
Financial assets	18,724	16,510
Loans and receivables, including insurance receivables	3,221	2,990
Cash and cash equivalents	3,053	6,819
Other assets	13,755	13,478
<b>TOTAL ASSETS</b>	<b>39,230</b>	<b>40,833</b>

### EQUITY AND LIABILITIES

Stockholders' equity	2019	2018
Share capital	1,800	1,800
Share premium	-	-
Other reserves	-	-
Retained earnings	11,253	8,053
<b>Total equity</b>	<b>13,053</b>	<b>9,853</b>
Liabilities	2019	2018
Insurance liabilities	22,791	24,800
Financial liabilities	720	492
Other liabilities	2,666	5,688
<b>Total Liabilities</b>	<b>26,177</b>	<b>30,980</b>
<b>TOTAL EQUITY AND LIABILITIES</b>	<b>39,230</b>	<b>40,833</b>

### STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME

(In Thousands of AWG)

NAGICO Aruba N.V.

Insurance activities	2019	2018
Insurance premium income	24,593	22,970
Insurance premiums ceded to reinsurers	-14,003	-12,718
Reinsurance commission income	4,966	4,749
<b>Net Underwriting revenue</b>	<b>15,556</b>	<b>15,001</b>
Net insurance claims and benefits	4,929	4,952
Fee and commissions expenses	2,757	2,887
<b>Underwriting expenses</b>	<b>7,686</b>	<b>7,839</b>
<b>Net result from insurance activities</b>	<b>7,870</b>	<b>7,162</b>
Net income from investing activities	779	149
Other income	1,236	785
<b>Net income from investing activities</b>	<b>2,015</b>	<b>934</b>
<b>Net income from all activities</b>	<b>9,885</b>	<b>8,096</b>
Other operating expenses	5,608	5,128
<b>(Loss)/Profit for the year (before taxation)</b>	<b>4,277</b>	<b>2,968</b>
Taxation	-1,076	-739
<b>(Loss)/Profit for the year, net of tax</b>	<b>3,201</b>	<b>2,229</b>
Other comprehensive income	2019	2018
Revaluation of land and buildings	-	-153
<b>Total other comprehensive income</b>	<b>-</b>	<b>-153</b>
<b>Total Comprehensive income (loss) for the year</b>	<b>3,201</b>	<b>2,076</b>

### INDEPENDENT AUDITORS' REPORT

#### Opinion

The accompanying financial highlights of NAGICO Aruba N.V., which comprise the statement of financial position as at December 31, 2019, the statement of comprehensive income for the year then ended, and related notes, are derived from the audited financial statements of NAGICO Aruba N.V. respectively ("the audited financial statements"), for the year ended December 31, 2019.

In our opinion, the accompanying financial highlights are consistent, in all material respects, with the audited financial statements, in accordance with the Supervisory Directive II.4 "Directive on the publication of the Audited Annual Financial Statement" as issued by the Central Bank of Aruba ("CBA").

#### Financial Highlights

The financial highlights do not contain all the disclosures required by International Financial Reporting Standards. Reading the financial highlights, therefore, is not a substitute for reading the audited financial statements of the companies from which they have been derived.

#### The audited financial statements and our reports thereon

We expressed an unmodified audited opinion on the audited financial statements of NAGICO Aruba N.V. in our report dated October 7, 2020. These financial highlights do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our reports on the audited financial statements.

#### Management's responsibility for the financial highlights

Management is responsible for the preparation of the financial highlights derived from the audited financial statements in accordance with the Supervisory Directive II.4 "Directive on the publication of the Audited Annual Financial Statement" as issued by the CBA.

#### Auditors' responsibility

Our responsibility is to express an opinion on whether the financial highlights are consistent, in all material respects, with the audited financial statements based on our procedures, which were conducted in accordance with International Standards on Auditing (ISA) 810 (Revised), Engagements to Report on Summary Financial Statements.

Deloitte Dutch Caribbean

drs. A.J. Kernkamp RA

October 21, 2020

Ref: 21893/BK/om

### MANAGEMENT REPORT

#### NAGICO Aruba N.V.

The year 2019 was characterized by further deteriorating market conditions, with premium rates continuing to be under pressure and the market exhibiting stagnant growth. Notwithstanding, progress was made in various areas of the business. Overall, the Aruba operations continue to perform in line with our expectations, and we look forward to further building on the gained momentum next year. We continue to explore new ways to further excel in our customer-service focus and creating a best-in-class customer experience.

In this endeavor, our efforts are geared towards creating a superior customer experience that would leave a lasting impression in our clients' minds. To achieve this objective, management continues to invest in its most valuable asset – our people and their collaborative efforts.

NAGICO realized an increase in the gross written premiums of approximately 3% in 2019, compared to the previous year, with the gross written premiums at year-end being AWG 26,1 million. Given the market conditions, we are satisfied with this result. The challenging conditions also bring about new opportunities, for which we are devising new strategies to capitalize on in the near future.

During the financial year, the overall group reinsurance premiums increased, resulting in a 13% increase in the Aruba P&C operations' reinsurance expenses. This item, in turn, had an unfavorable impact on the net results. Despite the back to back years of continued pre-tax profit increases observed, management still sees many areas for realizing further improvements.

The 2020 outlook is uncertain given the global pandemic that continues to disrupt communities around the world. Management remains confident in the robust fundamentals of the Aruba P&C operations and is ready to adapt its strategy where needed. It is challenging to provide credible predictions on the developments for the year.

However, management is operating at heightened alertness and continues to monitor the environment to anticipate any favorable or adverse trends that can fundamentally impact the business.

Management is cognizant of the challenging environment in which it operates and the competitive landscapes that characterize most of our markets. We remain cautiously optimistic that the organization is able to successfully navigate through these turbulent and unprecedented times with the solid foundations in place together with the strength of the NAGICO brand, the backing of the Peak Re Group, and our team of dedicated professionals.

We look forward to building on the 2019 accomplishments and setting our sights higher in 2020 and beyond.

Detlef J.G. Hooyboer

Managing Director



### NOTES TO THE FINANCIAL HIGHLIGHTS

#### Statement of Compliance

The financial highlights have been prepared pursuant to article 3b of Directive II.4 on the publication of the Audited Annual Financial Statement, issued by the Central Bank of Aruba ("CBA"). The financial highlights have been derived from the general insurance audited financial statements of NAGICO Aruba N.V. which have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRS) as issued by the International Accounting Standards Board (IASB), under the historical cost convention unless otherwise stated.

#### Basis of Preparation

Items included in the financial statements of the companies are stated in Aruban Guilders (AWG). The functional currency of NAGICO Aruba N.V. is U.S. dollars (USD).

#### Basis of Estimates

The preparation of the financial statements requires the entities to make estimates and assumptions that affect items reported in the Statement of Financial Position and Statement of Income. Notably the insurance liabilities are prone to estimates and assumptions. Although these estimates and assumptions are based on management's best knowledge of current facts, circumstances and, to some extent, future events and actions, actual results ultimately may differ, possibly significantly from those estimates.

#### Financial Assets

• Available-for-sale (AFS) financial assets include equity and debt securities. Equity investments classified as AFS are those, which are not designated at fair value through profit or loss. Debt securities in this category are those that are intended to be held for an indefinite period and which may be sold in response to needs for liquidity or in response to changes in the market conditions. After initial measurement, available-for-sale financial assets are subsequently measured at fair value with unrealized gains or losses recognized as other comprehensive income in the fair value reserve until the asset is derecognized, at which time, the cumulative gain or loss is recognized in other operating income, or determined to be impaired, or the cumulative loss is recognized in the consolidated statement of profit or loss in finance costs and removed from the fair value reserve.

• Financial assets with fixed or determinable payments and fixed maturities are classified as held-to-maturity when the entity has the positive intention and ability to hold until maturity. These investments are initially recognized at cost, being the fair value of the consideration paid for the acquisition of the investment. All transaction costs directly attributable to the acquisition are also included in the cost of the investment. After initial measurement, held-to-maturity financial assets are measured at amortized cost, using the effective interest rate method, less impairment. Gains and losses are recognized in the consolidated statement of profit or loss when the investments are derecognized or impaired, as well as through the amortization process.

• Financial assets at fair value through profit or loss include financial assets held for trading and those designated upon initial recognition at fair value through profit or loss. These investments are initially recorded at fair value. Subsequent to initial recognition, these investments are remeasured at fair value. Fair value adjustments and realized gains and losses are recognized in the statement of profit or loss.

FINANCIAL ASSETS	2019	2018
Available-for-sale financial assets	-	-
Held-to-maturity financial assets	14,302	12,280
Fair value through profit or loss financial assets	4,422	4,230
<b>Total financial investments</b>	<b>18,724</b>	<b>16,510</b>

#### Loans and receivables, including insurance receivables

• Loans and receivables are financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market. These investments are initially recognized at cost, being the fair value of the consideration paid for the acquisition of the investment. All transaction costs directly attributable to the acquisition are also included in the cost of the investment. After initial measurement, loans and receivables are measured at amortized cost, using the Effective Interest Rate (EIR), less impairment. Amortized cost is calculated by taking into account any discount or premium on acquisition and fee or costs that are an integral part of the EIR. The EIR amortization is included in investment income in the consolidated statement of profit or loss. Gains and losses are recognized in the consolidated statement of profit or loss when the investments are derecognized or impaired, as well as through the amortization process.

• Insurance receivables are carried at their original invoice amounts less a provision for doubtful debts. The provision is determined in line with the guidelines established by the Central Bank of Aruba.

LOANS AND RECEIVABLES, INCLUDING INSURANCE RECEIVABLES	2019	2018
Insurance receivables	3,497	3,100
Policy loans	-	-
Loans receivable	-	-
<b>Total loans and receivables</b>	<b>3,497</b>	<b>3,100</b>
Less: allowances for doubtful accounts	276	110
<b>NET LOANS AND RECEIVABLES</b>	<b>3,221</b>	<b>2,990</b>

#### Other Assets

• Reinsurance assets represent balances due from reinsurance companies. Amounts recoverable from reinsurers are estimated in a manner consistent with the outstanding claims provision on settled claims associated with the reinsurer's policies and are in accordance with the related reinsurance contract.

• Deferred tax assets are recognized for unused tax losses, unused tax credits and deductible temporary differences to the extent that it is probable that future taxable profits will be available against which they can be used. Deferred tax assets are reviewed at each reporting date and are reduced to the extent that it is no longer probable that the related tax benefit will be realized; such reductions are reversed when the probability of future taxable profits improves.

• Those direct and indirect costs incurred during the financial year arising from the writing or renewal of insurance contracts are deferred to the extent that these costs are recoverable out of future premiums.

• Other assets are stated at cost unless otherwise stated.

OTHER ASSETS	2019	2018
Reinsurance assets	9,336	10,505
Due from affiliated companies	1,095	1,174
Right-of-use assets	923	-
Deferred tax asset	275	52
Deferred acquisition cost	1,255	1,266
Prepayments and other current assets	871	481
<b>TOTAL OTHER ASSETS</b>	<b>13,755</b>	<b>13,478</b>

#### Insurance Liabilities

• General Insurance: The estimated amounts to settle casualty and health claims at year-end are provided for. These amounts are increased by a provision for incurred but not yet reported (IBNR) claims. The related portions recoverable from reinsurers are recorded as claims receivable. IBNR is evaluated against actual settlements paid in the subsequent year. And may be adjusted upwards or downwards. Provision for unearned premiums are those proportions of premiums written in a year that relate to years of risk after the reporting date. Unearned premiums are calculated on a daily pro rata basis. The proportion attributable to subsequent years is deferred as a provision for unearned premiums.

INSURANCE LIABILITIES	2019	2018
Provision for unearned premium	12,873	11,317
Outstanding claims provision	2,484	5,175
IBNR	1,775	1,397
Policy liabilities	-	-
Due to reinsurers	5,659	6,911
<b>TOTAL INSURANCE LIABILITIES</b>	<b>22,791</b>	<b>24,800</b>

#### Technical Information on Risk Coverage and Reinsurance

The entity's risk exposure is managed through geographic and product diversification and through the purchase of reinsurance externally. Claims are payable on a claims-occurrence basis. The entity is liable for all insured events that occur during the term of the contract, even if the loss is discovered after the end of the contract term. As a result, claims may be settled over a long period of time.

The entity's reinsurance program includes catastrophe, excess of loss and quota-share treaties, all purchased from leading reinsurers. The level of coverage bought annually is in relation to the level of risks being carried by the entity, loss experiences and catastrophe models developed by reinsurers.

#### Contingent Liabilities

There are no contingent liabilities other than those that have been disclosed in the 2019 audited financial statements of NAGICO Aruba N.V.

#### Capital and/or Surplus Commitments

There are no surplus or capital commitments



Fast, Fair &amp; Always There



# 'Un dia pa nunca lubida'



Diabierna ultimo, 23 oktober Juliana School MAVO a para keto na conscientisacion di cancer na pecho. Un diabierna cu mundialmente ta conoci como 'Pink Friday' unda hende ta bisti na ros pa asina demonstra respet na esnan luchando contra

e malesa di cancer na pecho.

Juliana School MAVO, a probecha di e fecha aki pa crea conscientisacion. Mayoria alumno y personal a participa y a bisti na ros. Un bunita dia unda a invita un pashent di cancer na



pecho pa a bin duna su testimonio.

## Testimonio

Sra Myandra Croes a conta su storia den lokaal 10, y e otro klasnan por a wak esaki 'live' den otro lokaalnan via 'google meet'.

Alumnonan a keda impresiona cu Myandra su storia y hopi a admira su curashi y positivismo. Myandra a splica e importancia di educa nos muchanan desde jong tocante e topico aki y a pone enfasis cu deteccion na tempo por salba bo bida. Myandra a educa alumnonan tambe tocante cancer na pecho fase 4, di cual hopi no tabata sa di esaki. Na final Myandra a ricibi un regalo di parti scol como

muestra di aprecio. Juliana School ta gradici Myandra y ta dese'e forsa pa sigui cu e lucha.

## Donacion

Tambe den pauze a haci donacion na Koningin Wilhelmina Fonds Aruba.

A bin cu e bunita iniciativa pa bende feteros na scol pa AFL 1,- pa asina alumnonan por yuda na un bon causa. E meta a wordo cumpli; tur feter a wordo bendi. Tabata bunita pa wak hopi alumno ta cana rond cu nan feteros na nan keds. Mas bunita ta cu a logra sera un bunita suma pa e fundacion. Sra Lilly Prince, presidente di Koningin Wilhelmina Fonds Aruba tabata presente pa ricibi e

donacion y a keda contento y agradecido. Sra Lilly a splica cu door di e situacion di covid-19, nan como fundacion tambe ta sintie y p'esey ta aprecia cada donacion.

Juliana School ta haya necesario pa siña muchanan desde chikito e importancia di yuda y pa nan compronde e balor di nan florin. Un florin por haci un diferencia.

Juliana school MAVO ta manda un peticion na comunidad di Aruba pa purba keda haci donacion na e fundacionnan pa nan por sigui yuda nan clientenan y ta desea tur pashent di cancer di pecho forsa y pronto





# Personal di Hospital Advent di Corsou tambe a infecta

Tres empleado di Advent Hospital tin coronavirus. Segun e hospital, no tin rason pa drenta den panico.

E hospital a tuma medidanan di siguridad desde comienzo di e crisis. E empleadonan a haya e virus atraves di e contacto cu famianan.

Dialuna, a agrega 15 infeccion nobo di corona na Corsou. Desde inicio di e crisis di corona, 873 persona a wordo infecta, incluyendo e personal di CMC y awo Advent.



## OPEN DAG virtual! University of Aruba

Apesar cu gustosamente UA lo a invita bo pa nos 'open house' tradicional na nos campus, nos tin cu tene cuenta cu salud y siguridad di nos tremendo comunidad.

Universidad di Aruba (UA) lo organisa e aña aki un 'Open dag' virtual. Nos ta invita Bo pa join nos dia 5 di november, di 6-8.30 pm pa un anochi di informacion. Nos ta curasha tur futuro estudiante y mayor, esnan interesa pa sigi studia, sin excepcion, pa registra via: <https://mailchi.mp/ua/vod>

UA ta orguyoso di ofrece seis area principal di concentracion y tambe un Aña Basico Academico cu ta permiti e studiantenan di prome aña pa habri ful nan potencial educacional. UA ta ofrece un scala di actividad extra-curricular cu orientacion riba un carrera, tutorial y programa cu ta promove salud en general, bienestar y crecimiento.

E studiantenan tin oportunidad tambe pa studia den exterior cu nos partnernan global di Erasmus.

Durante e 'Open Dag' virtual botinoportunidad di para na nos booth di informacion, download foyeto, haya acceso na video y combersa cu nos apreciado facultad. Nunca e compromiso di UA pa ofrece educacion excepcional y accesibel no a tambalea durante e temponan tumultoso aki. Educacion ta esun cos cu hamas no por kita di bo y nunca no ta laat pa cuminsa. Bin y mira loke bo por logra na UA.

Pa mas informacion, bishita nos website [ua.aw](http://ua.aw) of sigi nos ariba Facebook y Instagram.



### INVITATION

## TENDER FOR TWO (2) DATACENTER SERVERS

Stichting Ziekenverpleging Aruba (SZA), operator of the Dr. Horacio E. Oduber Hospital, intends to purchase **two (2) Datacenter Servers** by means of a Tender.

A document detailing the scope of the servers and other applicable tender conditions is available.

SZA invites all parties interested to participate in this Tender and to request the Tender document by sending an e-mail to [tenders@hoharuba.com](mailto:tenders@hoharuba.com) no later than Tuesday, November 3, 2020.



# Aruba como base di comercio pa regio

## Skirbi pa: Quito Nicolaas

Recientemente nos por a tuma nota cu e negociacionnan cu Hulanda ta bayendo den un ambiente positivo y cu esaki ta den su fase final. Despues di a kita y pone cierto terminologianan ta aparenta cu tin un documento riba mesa cla pa firma. Sin embargo semper bay ta bon pa mantene cierto reserva, debi cu na ultimo momento ainda por bin un cambio den e posicion di e negociadornan of cu ta dicidi di cambia e contexto den cual mester lesa y interpreta cierto palabracionnan of acuerdonan ancla den un cantidad di articulon di ley. Principalmente ta bay pa e formulacionnan unda cu tin un obligacion pa ley (dwingend recht). Den caso di duda den e interpretacion ta bon pa laga ancla e definicion di un terminologia den e splicacion/ aclaracion di e ley of den un nota marginal.

Basicamente e locual cu Hulanda kier a haci cu e Organo di reformacion, ta mescos cu na 1992 a sosode cu e Tratado di Maastricht. E tempo ei

Hulanda mester a traspasa un parti di nan responsabilidad nacional riba diferente tereno pa e Union Europeo. Contrario na e caso di Aruba, esaki ta significa cu Hulanda mester a entrega un parti di nan derecho pa tuma decision riba e terenonan di finanzas, aviacion, seguridad social, economico, labor y husticia, pero e maneho di e Union Europeo lo a stipula esaki via lijnanan di guia (richtlijnen) y normanan europeo cu ta conta pa tur e paisnan europeo. Ta parce cu e mesun modelo aki lo a aplica pa e islanan Caribense, caminda pocopoco lo a introudci - mescos cu pa e islanan di BES - e identidad nobo di Hulandes Caribense. Tuma bon nota di e caso di Inglatera cu un dado momento kier a deporta tur e Caribense nan, debi cu nan no ta tin un nacionalidad Britanico. Sin embargo

awor a logra cu den art. 4 di e Ley di Reino lo ancla cu lo no mishi cu e autonomia di Aruba.

Mester apunta cu e situacion financiero cu Aruba a haya su mes aden, ta algo cu desde hopi tempo caba a keda señala y tabata aplica e 'politica di schuifmento' pa e siguiente gobierno cu sinta. Defacto durante e reunion di IPKO mester discuti e problemanan di e ingresonan di impuesto cu no ta yega pa cubri tur e gastonan. Mientras cu privatisacion di enseñanza y salubridad no ta un alternativa, debi cu e gastonan lo bira inpagabel. E consultanan den cuadro di e reunionnan di IPKO no mester keda limita na un intercambio di informacion y puntonan di bista, sino esaki mester anticipa e problemanan y resulta den un posicion di e partidonan pa cu Gobierno Hulandes. Den esei IPKO su status mester bira uno di un parlamento di Reino den dialogo cu e Gobierno di Reino. Pa asina despues e consultanan riba tereno socio-economico-financiero tuma lugar riba un nivel ministerial y yega na decisionnan den Reino.

Indudablemente cu e relacion den Reino lo conoce cierto cambionan, debi cu e herida lo tuma tempo pa e cura. Nos no mester pensa den direccion

di independencia mes, debi cu esaki no ta realistico. Ademas e doctrina di Obama ta trece cu ne cu lo no permiti mas micro-estadonan den Caribe of cu Hulanda sin mas por bandona Reino y laga e otro paisnan pa nan cuenta. Es mas cu mester trata na explora e Statuut como un espacio teritorial cu su leynan, posibilidadnan economico y un maneho di Reino. Un orientacion di tal manera cu e organonan, departamentonan y gruponan di trabou institui por funciona optimalmente na beneficio di Aruba. Gobierno di Reino despues di 1986 nunca a indica kico lo bira e



funcion di Aruba den comercio regional y con por duna esaki forma. Hulanda tabata cera acuerdonan bi-lateral cu diferente paisnan den regio di Sur America sin cu a destina un rol na Aruba, mientras cu esaki por asumi un cierto papel den e comercio di Hulanda cu e pasinan Latino.

Trahando na innovacion, aparte di renova e structuranan, digitalisa e procesonan y reformula e obhetivonan, lo mester stimula un adaptacion di e 'mindset' cu nos ta operando cu ne. Kier men lo mester 'reframe' nos forma di pensa di nos economia den e ambito regional. Y aki ta unda cu nos profesionalnan, kendenan a studia na Europa of Estados Unidos, ta representa un combinacion enorme di conocimiento y experiencia pa ofrece un bon calidad di servicio. Awor a bira tempo pa sinta negocia seriamente cu Hulanda pa duna contenido na e rol di Aruba, como pais den Reino, den e region di America Latina. E infraestructura pa transporte - e.o. containerhaven y aeropuerto - y e instituto di TNO tei caba.

## Yiunan a yama polis pa padraastro cu a agredi nan mama

### Padraastro a moketea su pareha te hincha su cara!



Dialuna madrugada a drenta informe di un caso di maltrato unda yiunan ta yama bisa cu nan padraastro a agredi nan mama na nan apartamento na Turibana, mesora a dirigi un



patruxa na e sitio. Na yegada di e patruxa e mama a admiti cu e padraastro a dal e mokete den cara polis a nota cu e dama su cara ta hopi hincha y a solicita pa un ambulans. Polis



mesora tambe a detene e padraastro pa maltrato y a bay cun'e na warda di polis pa pone den cel. Mientras na yegada di e ambulans nan a atende e mama.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# Aruba ta riba e bon caminda pa sali for di e di dos ola di COVID

Aruba ta bon riba caminda pa cuminsa sali di e di dos ola di COVID. Desde 6 siman pasa pa awo, por a mira desaroyonan positivo ta manifestando.

Y pa esey prome minister Evelyn Wever-Croes ta gradici comunidad pa cumli y sigui cumpli. Y danki tambe na frontliners cu ta yuda den esaki.

Specialmente esnan riba tereno di cuido y mantene orden publico. Luna pasa na comienso di september, tabata tin 1200 caso activo. Pa medio di september el a piek te na 1600. Y a cera september despues na 600 caso. A cuminsa cu october pa ta exacto cu 644 caso activo y tres

siman despues ta bao di 165 caso te asina leu.

Cu sosten di comunidad lo sigui baha e cantidad di casonan activo y mester haci ainda mas esfuerso pa e tempo nos dilanti pa baha e cantidad aki.

Tur mester haci esfuerso ey.

Dicon mester haci mas esfuerso

Esaki ta pasobra lamentablemente e cantidad di persona cu tabata tin COVID y cu a fayece, a yega 36, di cual 17 a fayece den luna di september y 9 den luna di october.

Esaki ta locual ta preocupa e mandatario mas y dun'e



mas duele. E apelacion ta bay un biaha mas pa haci lo posibel pa nos no haya nos mes den e situacionnan

aki tambe.

E cantidad di persona cu ta den hospital pa dia, ta varia. Dia 1 di september,

luna pasa tabata tin 40 hende den hospital cu COVID, di cual 10 den Intensive Care.

Parlamentario Edgard Vrolijk (MEP):

## Ban sigui mantene disciplina pa por tin e virus bou control

Nos no sa unda nos ta den e pandemia awor. Tanten cu no tin vacuna ningun pais por bisa cu nan a combati e pandemia. Hopi ta depende di cada un di nos comportacion. Nos hendenan tin di percura pa tene nan mes na reglanan di DVG manera pueblo a bin ta haci p'asina nos por percura pa domina e virus aki.

Mantene distancia social y laba man

Den bista cu pa awo no lo tin un vacuna cu lo ta disponibel nos tin di keda cauteloso y sigur tene nos mes na regla. Den esaki nos tin di keda mantene distancia social, bisti bo tapa boca y sigur laba man p'asina por reduci e riesgo di por ser contagia pero sigur plama esaki na otronan.

Bon trabou di crisisteam

Hopi no ta realisa cu crisisteam ta forma door di nos mesun hendenan di tera. Nos mesun hendenan a bin desde maart ta traha incanseblemente pa por percura pa contene e virus aki riba nos pais y sigur hopi hende no ta contento cu tur decision pero a ser demostra cu esakinan hunto cu e disciplina di nos hendenan a demostra di a funciona.

Un danki special na esnan cu directamente ta expone nan mes pa bienestar di Aruba

Mi kier a haci uso di e oportunidad aki pa gradici cada un pues di dokter te cu enfermero y tur otronan den cuido medico pero tambe esnan cu tin di percura pa seguridad y percura pa orden den e situacion di Covid aki entre otro

cuerpo policial, brandweer y tur otro actornan cu ta expone nan salud, nan bida y di nan famia pa brinda nos cuido pero tambe seguridad riba nos isla. Danki na e gruponan aki tambe cu a bin ta traha incansablemente cu awe nos por ta orguyoso cu un biaha mas nos por a reduci e cantidad di contagio riba e pais aki pero sigur tambe brinda oportunidad di recuperacion.

Pa termina tin di keda acentua cu nos no a libra di e virus aki. Nos tin esaki controla pero si nos no mantene disciplina e virus invisibel aki lo por expande un biaha mas rapidamente. Pues ta pidi pa keda cu e disciplina di mantene distancia social, laba man y usa tapa boca.





# Departamento di Enseñansa Aruba ta yama Freewinds danki



Recientemente e "cleaning crew" di Freewinds a desinfecta y haci tur oficina di John F. Kennedy Education Center limpi. Den e mundo moderno caminda nos tur mester biba cu COVID, higiena ta bira ainda mas primordial cu nunca pa nos salud, p'esey nos mester aplaudi un iniciativa asina aki.

Enseñansa Aruba kier a tuma e oportunidad aki pa yama danki na e team di Freewinds.

Thanks a million Freewinds cleaning crew! Pa mas informacion por acudi na e website di DEA [www.ea.aw] y por sigui e desaroyonan a traves di facebook page @educationaruba.



## Parlamentario Hendrik Tevreden (MEP): Parlamento ta sigi cu hoorzitting ariba topico di Abuso contra Mucha

Siman ta habri y Parlamento ta sigui cu reunionnan pa loke ta trata e tema di abuso contra mucha na Aruba. E ta mas cu obvio cu e topico aki ta halto ariba agenda di Parlamento y maske cu tin hopi logro caba, falta algun mas. Entre otro eCodigo di Proteccion Infantil y Hubenil cu ta e piedra di skina principal den tur cos.

Nos a reuni e biaha aki cu Centro pa Hoben y Famia un departamento esencial den e cadena. Un centro multidisciplinario cu tin diferente instancia na e mesun adres, un 'One Stop Shop' bo por bisa, unda cu e ciudadano cu ta buscando ayudo por ricibi sosten y guia den educacion pa lanta nan yiunan y guia nan famia.

Nos comunidad ta mucho mas activo y conciente ariba cuido y proteccion pa nos muchanan, y nos ta satisfecho pa mira e apoyo cu gobierno ta brinda tambe na e instancianan manera esaki. Centro pa Hoben y Famia ta un di e hopi instancianan cu a nace atraves di e Social Crisis Plan cu ta ofrece programanan educativo cu accento ariba prevencion pa asina mayornan por wordo

fortifica y haya apoyo den lanta y proteha nan yiunan na un edad trempan o avansa.

### Instancianan trahando hunto pa por preveni mas

Na e centro aki situa na wayaca pabou di Arubus, tin diferente instancianan ta brinda servicio hunto. Entre nan Fundacion pa nos Muchanan, Fundacion Respetami, Tienda di Educacion, FADA, Wit Gele Kruis (Tienermoeder), Departamento Asuntonan Social, Consultorio pa Asuntonan di Adiccion pa menciona algun. Tur no tey ariba mes un dia, pero tur instancia tin un profesional cu tin un dia specifico cu e ta presente na e edificio pa brinda servicio na comunidad y asina hunto cu otro profesionalnan por intercambia pensamiento na un manera hopi profesional y anonimo con pa yuda e ciudadano mas mihor posibel. Tambe na e Centro nan ta brinda charla, workshops y seminario pa asina yuda e ciudadano progresa mas ainda, y haya su estabilidad bek.

Hopi puntonan di preocupacion cu nos conoce pa hopi aña den



e ramo social ta hayando un lus positivo riba nan. Y apesar cu nos ta mira un adelanto, nos ta di opinion cu e situacion ta keda preocupante. Diferente na antes ta, e profesionalnan ta aplicando metodonan nobo pa por yega na e ciudadano cu nan informacion y ayudo. Y nos ta convenci cu esaki lo duna resultado. E plataforma su forsa ta e union y e diferente disciplinanan trahando hunto cu por brinda un mensahe mas holistico na comunidad atraves di charla na TV y na e edificiomes, informacion riba website y social media, y tambe nan sa ta den e conferencianan di prensa di gobierno cu tin un gran sintonia.

Ta importante pa nota cu e mayor ta esun yama pa ta e pilar pa su yiu, un mayor ta pa semper. Pesey a enfoca ariba e rol di mayornan, sea soltero, casa o esnan divorcia. Pa 2021 lo cuminsa concentra tambe ariba famia blended, cu ta algo cu ta encontra hopi den nos comunidad. Tin hopi reto ainda, pero tin un lus mas cla na horizonte.

### Spiritualidad un tema profundo

Loke ta remarcabel ta cu e tema spiritualidad a keda treci padilanti pa e profesionalnan. Esaki ta un parti esencial den e dunamento di cuido y restoracion. Spiritualidad ta e base di un bon cuido, tanten cu esaki no ta wordo haci

for di un denominacion. Hopi biaha e situacionan di abuso ta trece hopi confusion y dolor nan profundo cu ta haci cu un hende tin mester un dimension mas grandi pa por acapara su problemanan. Y aki ta unda cu e tema spiritualidad ta ancla y duna forza. E profesionalnan ta ricibiendo bon reaccion ariba esaki y nos ta spera cu mas y mas ciudadano wordo yuda. Pa termina, mi ta kere cu ta importante cu como comunidad henter nos realisa, cu no ta un departamento so, no ta scolnan so, no ta gobierno so, sino ta responsabilidad di nos tur pa lanta nos muchanan sano y sigur.





# KYPA a participa activamente den Kiwaniis K One Day 2020



Kiwaniis One Day ta un dia unda tur e clubnan di Kiwanis rond di mundo ta haci trabounan comunitario pa asina demostra e impacto cu por wordo haci ariba 1 dia. E aña aki Kiwanis One Day a cai riba diasabra 24 di oktober y Kiwanis Club Of Young Professionals Aruba (KYPA) a ehecuta e proyecto 'Art in the Restroom'.

E idea tras di e proyecto aki tabata cu frasenan inspirativo lo wordo pinta riba portanan di baño di scol. Esaki pa motibo cu mayoria di

nos muchanan cu ta pasando den temporada dificil ta encontra nan mes 'safe' den baño. Di aki e proyecto 'Art in the Restroom' a nace. Cu e frasenan inspirativo aki, KYPA ta spera di por yuda muchanan den un otro manera tambe. KYPA ta sumamento contento di por a haci esaki na Comandeur Pieterboer School y Cacique Macuarima School.

KYPA kier a yama danki na su voluntarionan, un danki na Sherwin Williams Aruba pa nan contribucion como



tambe e dos scolnan cu a permiti KYPA pa ehecuta e bunita proyecto aki.

KYPA ta felicita tur otro clubnan di Kiwanis na

Aruba cu tambe a haci un diferencia riba un solo dia.

## Comunicado Partido POR

# POR ta evalua pa bay na 7 minister

Mirando e impacto financiero sin precedente riba e finanzas publico di pais Aruba dor di e pandemia COVID-19, Minister pa partido POR, mr. Andin Bikker, y fraccion di Partido POR den Parlamento, parlamentarionan Sr. Alan Howell y Srta. Dellanire Maduro, ta di pensamento cu lo ta bon pa den interes general di Aruba, pa bay bek na 7 minister. Alabes nan ta di pensamento cu lo ta bon pa reparti e peso di e cartera

di e Ministerio di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente riba diferente Ministerio den e Gabinete existente. Cu esaki Partido POR lo adresa e deseo di nos comunidad, partidonan di coalicion y plan di gobernacion di partido POR pa un gobierno di 7 minister. Den e dianoan nos dilanti POR lo bay delibera riba e pensamento aki y cu miembronan di Coalicion.





# Minister Xiomara Maduro ta presenta: **Alivio Fiscal 2 cu incentivanan fiscal pa activa nos economia**

Durante un conferencia di prensa di Gobierno, Minister Maduro a presenta e Pakete di Alivio Fiscal 2 cu incentivanan fiscal pa activa nos economia cu lo drenta na vigor entrante 1 di november 2020. Na momento cu e crisis di pandemia Covid-19 a presenta na luna di maart ultimo, Gobierno di Aruba a brinda un Alivio Fiscal cu tabata vigente pa lunanan di april, mei y juni 2020. Alabes Gobierno di Aruba a brinda ayudo financiero na e sector di comercio den forma di Subsidio di Salario y tambe e sosten financiero di 4.000 florin pa kwartaal na negoshinan chikito y mediano pa asina yuda e sector di comercio pa nos economia por a sigui lora. Awor ta sigui cu Alivio Fiscal 2 pa por activa economia di Pais Aruba.

## Pakete di Alivio Fiscal 2

E paquete di Alivio Fiscal 2 ta consisti di 11 punto pa e sector di comercio y e particular y ta contene algun incentiva cu ta conta pa maximalmente tres aña. E incentivanan tin nan reglanan cu ta riba [www.impuesto.aw](http://www.impuesto.aw)

1. Comerciante chikito cu un benta te cu 84 mil florin pa aña lo ta liber di e impuestonan di BBO, BAZV y BAVP desde aña 2021

Na aña 2018 Gobierno di Aruba a introduci e 'Kleine Ondernemings Regeling' (KOR) cu tabata encera cu bentanan te un maximo di 12.000 florin pa aña ta keda exonera di BBO, BAZV y BAVP y montante a keda hisa awor pa un montante di maximal 84.000 florin pa aña. E incentiva aki ta conta pa companianan chikito manera snacktruck, taxi, bus, artesano, musico, pelukeria etc. y tambe e companianan chikito cu ta start awor.

2. Companianan den e Sector Prometedor di Turismo, Economia di Conocemento, Logistica, Agricultura, Economia Circular y Industria Creativo por deduci 50% di nan prestamo te un maximal di 30.000 florin for di nan inkomsten y winstbelasting pa aña 2020, 2021 y 2022.

Esaki ta nifica si un compania den e sector prometedor haci un prestamo di 50.000 florin, e compania por deduci 25.000 florin. Pa un prestamo di 100.000 florin, e compania por deduci un maximo di 30.000 florin for di su

Inkomsten- y winstbelasting.

3. Deducion di 300% di gasto di formacion profesional pa aña 2020, 2021 y 2022.

Actualmente ya caba por deduci gastonan di formacion profesional, pero awor por bay deduci 3x e montante di e gasto di e curso. Esaki ta un iniciativa importante paso den e normal nobo hopi cos lo bay cambia y esaki lo existi entre otro cu lo mester di otro abilidadnan. Esaki ta conta tambe pa un persona cu a perde trabou y den e trabou nobo

mester di un formacion profesional pa haya e conocimiento necesario.

4. Deducion di 200% di gasto di promocion y mercadeo te cu un maximo di 30.000 florin pa aña 2020, 2021 y 2022

Door di e pandemia COVID-19 companianan a haya nan ta haci gasto extra di promocion y mercadeo, manera gasto di traha un website, gasto di traha diseño di propaganda y gasto di presencia riba medianan social. Tur e gastonan aki e compania chikito awor tin oportunidad di kita for di nan inkomstenbelasting como gasto di negoshi.

5. Compensacion di perdida fiscal di aña 2020, 2021 y 2022 te cu 7 aña.

Actualmente e companianan tin un periodo te cu 5 aña pa por compensa nan perdida. E crisis di pandemia ta trece cune cu companianan lo sufri perdida fiscal posiblemente pa añanan 2020, 2021 y 2022. Actualmente e companianan aki tin un periodo di maximal di 7 aña pa por compensa nan perdida.

6. Maneho suavisa di tarifa di 10% di dividendo pa accionista biba na Aruba.

Aña pasa Gobierno di Aruba a baha e tarifa di dividendo di 25% pa 10% y awor ta suavisa esaki atrobe.

E tarifa di 10% ta bay conta tambe pa e compania estableci den exterior na momento cu e paga dividendo na un accionista biba na Pais Aruba. Antes e tarifa di 10% tabata aplicabel solamente pa companianan estableci localmente cu ta paga dividendo na accionistanan local.

7. Maneho mas amplio di e regulacion di fondo di 'spaar-en voorzieningsfonds' pa aña 2020 y 2021.

Hopi compania tin un fondo di spaar pa su trahadonan y esakinan tin cu warda 4 aña pa por haya e placa di spaar. Cu e maneho nobo aki por lanta e placa sin paga impuesto. Esaki ta conta pa situacionan manera entre otro entiero, compra di cas, estudio di yiu y otro casonan di emergencia.

8. 'Investeringsaftrek' ta wordo subi pa 10% y ta conta tambe pa producto di inversion cumpra den exterior.

Cu e incentiva aki companianan cu cumpra 'bedrijfsmiddelen' cu ta destina pa inversion, cumpra local of den exterior por wordo deduci cu e tarifa di 10%.

9. Anulacion di impuesto di auto y motorcycle di huur entrante e di cuater kwartaal di aña 2020.

Actualmente e companianan di huur auto y motorcycle tin cu paga un 'environmental tax' (Bijzonder belasting op verhuurauto's en verhuurmotorfietsen - BBVAM) di 96 florin riba cada auto y motorcycle sea cu e wordo gehuur of no. Cu e incentiva aki ta anula e 'environmental tax' y lo incorpora



esaki den e vergunning. Pero ta necesario si pa e companianan di huur auto y motorcycle yena nan aangifte nihil (zero) pa e periodo di october te cu december 2020.

10. Areglo di pago flexibel pa empresa, particular y pensionado 60+.

Pa haci e debe pagabel teniendo na cuenta e situacion cu nos Pais ta aden, Gobierno di Aruba a bin cu e siguiente areglo di pago:

\* pa empresanan: un areglo di pago di 3, 6 y 12 luna cu un minimo di 500 florin

\* pa particular: un areglo di pago di 6, 12 y 18 luna cu un minimo di 100 florin

\* pa pensionado un areglo di pago di 12, 18 y 24 luna cu un minimo di pago di 75 florin pa luna.

11. Por sanea debe di impuesto den un solo pago cu un descuento di 30% te cu dia 30 di juni 2021.

Tur persona cu tin debe bieu di impuesto tin oportunidad di paga esaki den un solo biaha y lo ricibi un descuento di 30% te cu dia 30 di juni 2021.

## Incentivanan pendiente

E mandatario a sigui informa cu Gobierno di Aruba ta trahando tambe riba reduccion di inkomsten y loonbelasting. Na comienso di aña pasa ya caba den Reforma Fiscal a baha e impuestonan aki y actualmente expertonan di impuesto ta haciendo e calculacionan necesario pa conseha Gobierno di Aruba cuanto mas e impuestonan aki lo por baha. Tambe ta pendiente reduccion di tarifa di 'invoerrechten' di material di contruccion, ya cu internacionalmente ta papia cu e prijs di e materialnan lo bay subi. Pa e motibo aki Gobierno di Aruba ta contempla pa wak con por reduci e impuesto riba e materialnan aki.

## Empuhe na nos economia

Minister Xiomara Maduro ta enfatisa cu Gobierno di Aruba a bin cu e incentivanan fiscal aki pa asina por duna un empuhe na nos economia. Gobierno di Aruba a inclui mas tanto posibel e peticionnan di e gremio comercial pa nos economia por keda draai. Minister Maduro ta gradici tur e expertonan cu a traha riba e Pakete di Alivio Fiscal y ta spera cu comercio lo sa di haci bon uso di e alivio brinda.



## POST ARUBA TA EMITI UN SERIE NOBO DI STAMPIA "ARTE MARCIAL 2020"

Dia 30 di oktober 2020, Post Aruba N.V. ta emiti un serie nobo di "ARTE MARCIAL 2020". E serie ta consisti di cuatro (4) stampia balora na 100 cen, 130 cen, 220 cen y 320 cen, cu ta yega na un prijs total di Afl. 7,70 y e ta acompaña pa su 'envelop di prome dia di emision' cu ta costa Afl. 9,45.

E diseñonan pa e stampia aki ta un creacion di Rudberth Wolff y e stampianan ta imprimi na Johan Enschedé Security Print.

E cuatro stampianan ta ilustra 4 diferente estilo di Arte Marcial di 4 diferente region rond mundo.

100 cen: Capoeira ta un arte marcial Afro-Brasileño cu ta combina elementonan di baile, acrobacia y musica. El a keda desaroya door di esclavonan Africano na Brazil na principio di siglo XVI. E ta conoci pa su maniobranan acrobatico y compleho, hopi biaha cu e mannan na suelo y scopmento den direccion contrario. Capoeira tabata prohibi, pero esaki no a stop e capoeiristanan di practica e arte marcial aki. Nan a camufla e arte marcial den forma di baile. Na mita di siglo XX, e capoeiristanan a cuminsa biaha pafo di Brasil y nan a introduci Capoeira na e resto di mundo.

Dia 26 di november 2014, UNESCO a concedi Capoeira un statuto special proteha como patrimonio cultural inmaterial. A keda reconoci cu e "Circulo di Capoeira ta un lugan na unda bo ta haya conocimiento y habilidadnan door di observacion y tambe imitacion" y cu ta "promove integracion social pa asina recorda e resistencia na e opresion historico".

E roda ta un circulo forma pa e capoeiristanan y ta rondona cu instrumentonan musical di capoeira. Dos capoeirista ta drenta den e roda y ta hunga e wega manera e ritmo musical ta indica. Musica ta importante den e capoeira. E ta determina tempo y estilo di e wega cu ta bay tuma lugan den e roda.

Instrumentonan y canto ta forma e musica y ritmicamente e ta keda dirigi door di un instrumento tipico cu nan ta yama berimbau, di lento pa rapido, dependiendo di estilo di e roda.

Awendia nan ta practica esaki den henter mundo, tradicionalmente y competitivamente den grupo, durante eventonan, na diferente institucion y competencia. Na Aruba tin varios club di arte marcial Capoeira.

130 cen: Karate, un arte marcial originalmente di e isla Okinawa na Hapon, ta un estilo di arte marcial predominantemente sorprendente. Karate a keda influencia pa un estilo Chino di Kung Fu, cu a desaroya su mes durante siglonan y a bira popular na principio di siglo XX ora e migracion pa Tokyo a tuma lugan.

Despues di Segunda Guerra Mundial, Okinawa tabata un base militar pa Estados Unidos y karate a bira popular bou di e militarnan.

E influencia di e pelicularnan di añanan 60 y 70 di siglo pasa, a yuda popularisa arte marcial grandemente y ta asina karate a keda hancra

den e cultura pop moderno den programanan di television, pelicula, etc.

E popularidad di karate ta na tur parti di mundo. Bo por topa un dojo na casi tur pais di mundo.

Bo por practica karate como un arte (buda), defensa propio of como un deporte di combate. Por parti entrenamiento di karate generalmente den kihon (basico of fundamental), kata (forma) y kumite (bringamento sin reglanan definitivo ken lo ta e ganado).

E Federacion Mundial di Karate ta afirma cu tin 100 miyon practicante den mundo, loke a hacie un arte marcial masha popular.

Aruba tin hopi Karate Dojo's of club cu ta practica y participa na competencianan local y tambe internacional.

220 cen: Lucha Libre Griego, tambe conoci como lucha antiguo Griego y Palé, tabata un deporte mas popular organisa na Antiguo Grecia. Nan ta anota un punto ora un hungado mishi e vloer cu su lomba, heup of schouder of ta admiti e derota ora e capitula of ora el a keda forsa pa sali di e zona di lucha libre.

E competencia antiguo aki di lucha griego tambe a keda aña di na e Weganan Olimpico na 708 a. C. (Prome cu Era Comun).

Nan tabata siña y practica lucha libre den un edificio cu nan ta yama palaestra.

Ta den salanan di gimnasio nan tabata siña y practica e otro deportenan.

E atletanan Griego tabata e poconan den mundo antiguo cu tabata practica y competi sunu. Ningun hende sa exactamente ta kico ta e motibo.

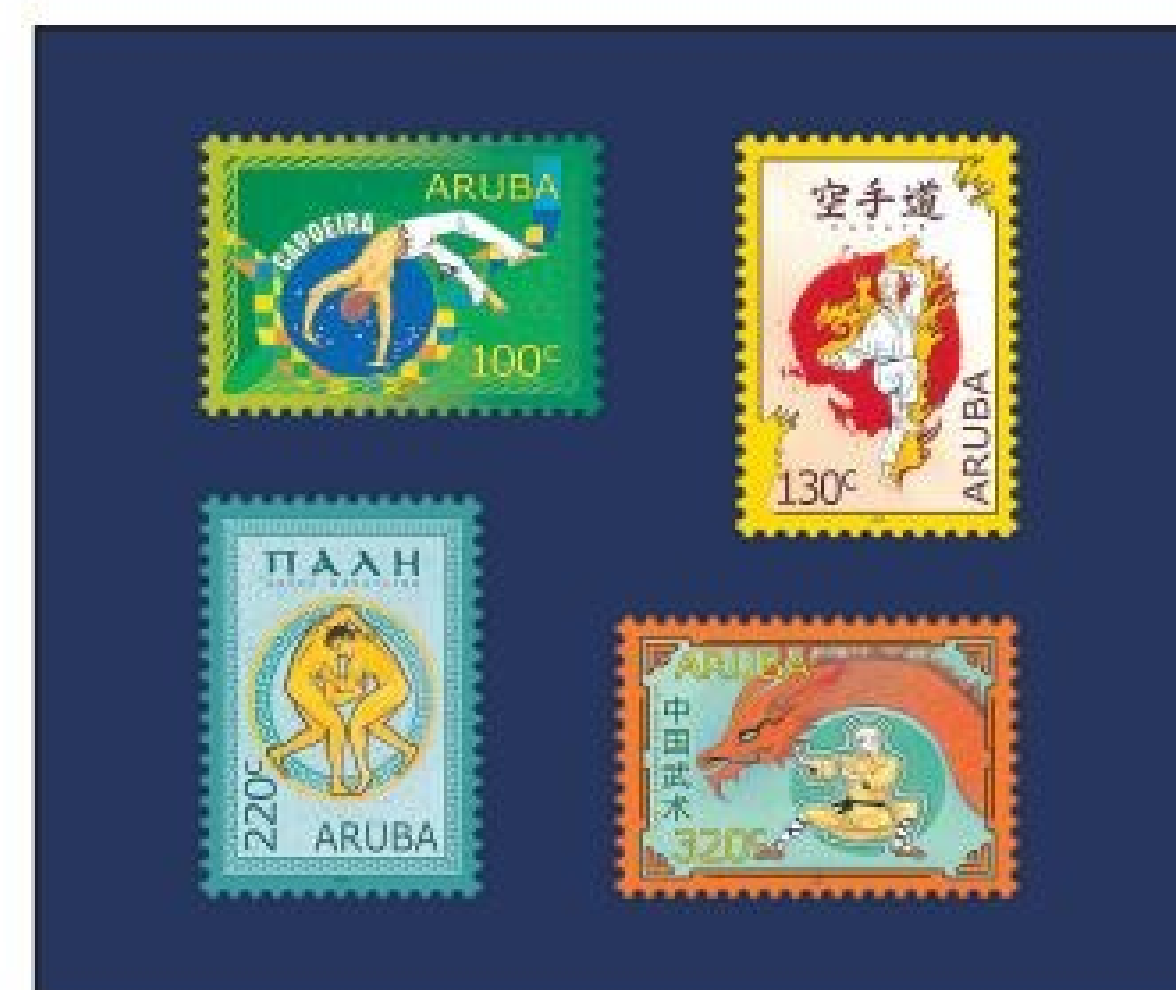
Den e tempo moderno aki ainda nan ta practica lucha libre y el a crece den diferente estilo. El a influencia hopi otro artenan marcial y ta parti di entrenamiento di combate.

El a crece for di un deporte olimpico te na lucha libre profesional den entretenimento, como un programa di lucha libre den estilo estadounidense na television of lucha libre den estilo di Mexico. Cu e popularidad di MMA (artenan marcial mixto), ta lucha libre ta ser considera como un di e disciplinanan clave pa MMA hunto cu e otro artenan marcial.

320 cen: Arte Marcial Chines cu hopi biaha ta ser nombra bou di e terminonan manera kung fu, kuoshu of wushu, ta varios shen di estilonan di lucha cu a keda desaroya den curso di siglonan na China. Hopi biaha nan ta keda clasifica di acuerdo cu caracteristicanan comun, identifica como "famia", "secta" of "scol" di artenan marcial. Varios deporte a origina principalmente na Hapon, Corea y China.

E artenan marcial ta sistemanan codifica y tradicionnan di combate cu ta ser practica pa un serie di rason, manera e autodefensa; militarnan y di aplicacion di ley; competencia; desaroyo fisico, mental y spiritual; entretenimento y preservacion di patrimonio cultural inmaterial di un nacion.

Kung Fu – e arte marcial Chines aki, tin dies



estilo. Hopi biaha nan ta carga number di animalnan, manera Monkey Kung Fu y Praying Mantis Kung Fu.

China tin un historia di tradicionnan di arte marcial largo cu ta inclui algun shen di estilonan diferente. Nan a desaroya hopi estilo distinto, cada un cu su propio set di idea y tecnica.

Tin estilonan cu ta imita movimiento di animalnan y tin otronan cu ta colecta inspiracion den varios filosofia, mito y leyenda Chines, aunke, cu e forman den artenan marcial Chines ta destina pa representa tecnica marcial realistico. Tin hopi forma cu a keda elabora, pa asina por ofrece un miho preparacion pa combate y of pa por duna un bista mas esteticamente agradabel.

Na Aruba tin varios grupo of club cu ta practica arte marcial Chines.

Tai Chi - conoci como e "arte marcial suave" (practicanan tecnico den "movicion lento") - ta popular aki y ta hopi hende ta practica esaki principalmente pa haya beneficianan di salud. Te dia di awe nan ta uza e Artenan Marcial Chines den industria di entretenimento y e influencia den pelicula y programa di television ta grandemente bibito den tur pais di mundo.

E serie di stampia ta obtenibel na e oficinan di Post Aruba, respectivamente na Oranjestad y San Nicolas.

Pa mas informacion tocante e stampia "ARTE MARCIAL 2020" por tuma contacto cu Departamento Filatelico di Post Aruba N.V., cu ta situa na J.E. Irausquinplein 9, Oranjestad, cu su number di telefon 528-7678, of bishita su pagina di Facebook Aruba Stamps.

E bunita serie aki no por falta den bo coleccion. Busca esun di bo awe mes, ya cu e cantidad ta limita.



# GRUPO DI BETICO FT. JAYDIENNE CROES: TITULO: "BAN BRIYA



Awe nos ta lansa un cancion nobo di GdB unda nos ta feature e cantante Arubana: Jaydienne Croes. Jaydienne ta un hoben Arubiano cu a cuminsa canta cu su 8 aña y a participa na varios festivalnan den cual algun di nan e la sa di ocupa e prome lugar.

Un hoben cu un bunita voz y ta domina esaki tremendamente... Manera menciona e titulo di e cancion ta "BAN BRIYA", un composicion di Jaderick Croes, cuartista di Grupo di Betico, pero alaves docente di musica na Colegio Arubano y tambe ta

contribui cu Leerorkest di Aruba. Pa Grupo di Betico naturalmente ta un placer di por contribui na e carera musical di hobennan manera Jaydienne. Nos tin mas cantantenan cu tambe lo kier graba cu GdB, pero ta cu tempo nos lo realisa esakinan poco



poco. Pa e aña aki ainda GdB kier realisa un cancion cu nos propio cantante Mai-

kito Croes, cual cancion lo bira un cancion a la paranda...

## Aruba Bank ta sigui apoya e lucha contra cancer di pecho



Oranjestad, 28 di october 2020 – Aruba Bank ta sigui apoya e lucha con-

tra cancer di pecho. Nos ta consciente cu cancer di pecho ta afecta bida di

nos clientenan, empleado, famia y tur cu ta biba ariba nos isla, di un forma of otro.

Aruba Bank ta aporta financieramente na Mary Joan Foundation su Wall of Hope 2020 pa yuda promove e atencion na e causa y recauda fondo pa e fundacion por sigui yuda e homber y muhernan den nos comunidad afecta pa e maleza.

Nos ta encurasha comunidad pa aporta na Mary Joan Foundation su Virtual Wall of Hope disponibel ariba e website y Facebook di Mary Joan Foundation



pa nan por sigui cu nan bunita trabao.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**





**Bijdeles**  
**huiswerkbegeleiding**  
**Tarea Dirigida**  
ta bek entrante schooljaar nobo na Sta. Cruz  
**September 2020**

Nos ta yuda e muchanan cu huiswerk 3 biaha pa siman  
na un prijs familiar cu nan huiswerk y preparashon  
di tur les  
e.o. lesamento, rekenen, spreekbeurt, proefwerk

Lesnan lo ta di 5.00p.m. - 6.15pm

Reserva bo yiu su lugar awe mes!  
Cuponan ta limita y nos ta mantene  
nos mes na e reglanan  
di social distancing

**YAMA**  
**131**  
**GRATIS**



**Telefon pa Hubentud**



# CENTRO PA HOBEN Y FAMILIA CU DIFERENTE ACTIVIDAD, CHARLA Y WORKSHOP PA COMUNIDAD

Oranjestad - Aruba: Manera ta conosi Centro pa Hoben y Famia (CHF) a habri su portanan 10 di juli ultimo, cu e meta pa cuminsa brinda e comunidad di Aruba su diferente servicionan.

Centro pa Hoben y Famia ta un di e proyectonan di Social Crisis Plan, unda a nota cu mester di un centro specifico cu por ofrece servicionan multidisciplinario na nos comunidad.

Den e Centro pa Hoben y Famia diferente organisacion a uni pa ofrece nan servicionan bou di un solo dak. E organisacionnan aki ta actualmente: Directie Sociale Zaken, Tienda di Educacion, Fundacion Pa Nos Muchanan, Fundacion Respetami, Wit Gele Kruis y Fundacion Anti Droga Aruba y Centro di Adiccion Aruba.

Organisacionnan cu Centro pa Hoben y Famia ta trahando hopi di serca cu nan pa cu proyectonan ta: Telefon Pa Hubentud, Famia Plania, Heart Centered Leadership Foundation y tambe Adventist Development and Relief Agency.

Centro pa Hoben y Famia a organisa diferente actividadnan desde cu a habri su portanan. Centro pa Hoben y Famia a organisa 2 zomerkamp pa hobennan di 10-13 anja unda a ofrece 20 hoben cu ta bay diferente charlanan educativo pa preparanan pa cuminsa scol secundario. En conexion cu Covid-19 Centro pa Hoben y Famia a organisa un total di 2 zomerkamp den e luna di juli y augustus kaminda un total di 25 mucha y hoben a participa. E kampnan aki a bay den colaboracion cu diferente instancianan cu a colabora, manera Fundacion Respetami, Fundacion Famia Plania,



FADA, Wit Gele Kruis.

Den e luna di September e Centro a organisa un charla pa muchanan conhuntamente cu Telefon pa Hubentud tokante "E efectonan di Covid-19" y conhuntamente cu FADA a organisa pa mayornan e charla interesante tocante "Gaming y su efectonan pa mucha".

Durante luna di september y october conhuntamente cu Stichting Wit Gele Kruis a cuminsa 2 curso tras di otro pa "futuro mayornan hoben" unda a ofrece mayornan hoben diferente charlanan pa preparanan pa bira mayor. Den e luna di october tambe a cuminsa un trayecto di "Educacion pa mamanan hoben" hunto cu sosten di stichting ADRA (Adventist Development and Relief Agency). E curso aki ta enfoca ariba e desearoy personal di e mamanan hoben aki y ta ofrece nan cursonan pa por subi e mercado laboral despues.

Den vakantie di october ultimo a organisa diferente workshops educativo pa hobennan entre 10 pa 13 aña caminda a enfoca ariba e topiconan importante manera: Adiccion y su consecuencianan, Videogaming y su efectonan, Norma y balor, Desaroyo

di curpa, Sexting y internet safety y bullying, Malesanan transmiti sexualmente y Hygiena.

Den lunanan venidero Centro pa Hoben y Famia lo tin mas actividad pa nos comunidad. Por comunica

cu e Centro pa Hoben y Famia via nan plataforma di Facebook of yama na 528-1200.

## BE HAPPY, BE BRAVE BE DRUG FREE!

### SIMAN DI BISTI NA LOCURA

<b>26 OKTOBER</b>  <b>BISA NO NA DROGA</b> <small>BISTI UN PAÑA OF ARTICULO CORA</small>	<b>27 OKTOBER</b>  <b>SIGUI BO SONO</b> <small>BISTI UN PYAMA</small>	<b>28 OKTOBER</b>  <b>SOX-IT NA DROGA</b> <small>BISTI MEANAN COLORIDO OF NO USUAL</small>	<b>29 OKTOBER</b>  <b>BO PROFESION BO FUTURO</b> <small>BISTI NA BO PROFESION DESEA</small>	<b>30 OKTOBER</b>  <b>BO PROMESA</b> <small>UN PROMESA POSITIVO</small>
---	--	---	--	--

[www.fada.aw](http://www.fada.aw)



Parlamentario Richard Arends

# Gobierno ta evita di atende cu e retonan real di nos pais

Fraccion di AVP a lamenta cu tratamento di presupuesto supletorio 2020 mester a wordo posponi pa motibo cu Gobierno no tabata cla cu su nota di cambio. Miembro di fraccion di AVP, mr. drs. Richard Arends, a bisa cu e ta haña esaki straño como cu Gobierno hustamente lo a cambia e formato di e cuadro financiero di tal manera cu ta hasi cambionan den gasto y entradanan durante aña mucho mas facil. Segun Arends, e desaroyonan politico entre partidonan den gobierno seguramente a hunga un rol cu a dicidi di cancela e reunion aki.

E miembro di fraccion di AVP a mostra cu ainda Aruba ta pasando den un situacion hopi grave caminda por wak esaki den entradanan di Pais Aruba cu a cay drasticamente compara cu aña pasa. “Tambe den actividadnan economico no ta tumando luga manera cu nos ta desea y haciendo un recuperacion mucho mas lento y largo,” e la declara. Sr Arends a agrega tambe

cu por wak tambe un ausencia di un maneho riba termino cortico.

“Si nos wak pronosticonan di aeropuerto, ta tene cuenta cu aki cinco aña nos lo ta bek na cifranan di aña 2019. E pregunta clave e ora lo ta kico ta bay sosode den e cinco añanan nos dilanti, te ora cu nos economia recupera manera cu nos tabata custuma cune. Un plan pa diversificacion di bo economia riba termino largo, no ta yudabo mucho den e periodo aki. Kico tin pa empresanan mediano chikito, kico tin pa e artista, kico tin pa e trahadonan independiente? Esaki ta preguntan cu nos ta haci gobierno constantemente y nos no a ricibi contesta concreto di parti di Gobierno,” e la splica.

Sr. Arends seguramente ta aplaudi cu Gobierno hunto cu expertonan a tuma iniciativa pa delinea un masterplan riba termino largo, pero bo mester sa tambe cu ken bo ta conta na momento di reposiciona bo belanan:



ken a sobrevivir y lo tey pa duna contenido na bo actividadnan economico nobo? “Mester tin atencion pa esaki pasobra ta e empresa mediano chikito aki semper tabata e weso di lomba di nos economia y lo sigui ta esaki y di parti di fraccion di AVP, nos ta haya un silencio y un falta di un maneho specifico pa e grupo aki,” Sr. Arends a bisa.

Banda di e sosten financiero, bo tin mester di un

sosten economico tambe. Segun Arends tin un diferencia substancial entre e dos formanan aki di duna estimulo na bo actividadnan economico. E parlamentario a enfatisa su preocupacion pa e desaroyonan den mercado laboral. E la hasi un serie di pregunta na Gobierno, pero ainda no a ricibi contesta. “Ricibiendo loonsubsidie mes, sector comercial a indica di lo mester

manda 15 mil hende cas. Si loonsubsidie cay afor, e cantidad lo surpasa 35 mil hende. Gobierno sistematicamente ta nengando di ricibi peticion nan pa retira empleadonan,” e parlamentario a indica. Esaki no ta un situacion duradero y e kier sa di Gobierno cua ta su maneho y si a sinta na mesa caba cu gremionan pa atende e asunto aki.

## AMAA hunto STICHTING MUSICA ta informa nos musiconan y artistanan.

AMAA ta un asociacion cu ta proteha y sali na defensa di tur artista na Aruba y STICHTING MUSICA ta representante di musiconan.

E pandemia a trece hopi inseguridad y hopi artista a perde sea nan trabao of parti di nan entrada.

AMAA y STICHTING MUSICA ta haci un yamada na particularmente tur artista y musico cu ta depende 100% di nan arte y cu door di e pandemia a perde nan entrada, pa registra cerca AMAA (<https://fishline.typeform.com/to/N99Twlao>). E formulario aki ta disponible riba pagina di AMAA y di STICHTING MUSICA

Naturalmente tur otro artista y musico tambe ta bonbini. Nos bista no mester ta fiha solamente riba solucionnan a corto plaso, pero riba solucionnan duradero y husto pa cada artista.

UNION TA HACI FORSA.

## WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

### SCEPTIC TANK (7 CUBE)

PRIJS SPECIAL  
**AWG 75,-**



**YAMANOS NA:**  
**560 3500 OF 563 4201**



# NUMBER 3

## SOLO Di Pueblo

**Lotto Merdia**  
OCTOBER 27 2020

**Lotto Anochi**  
OCTOBER 26 2020

CATACHI	CATACHI
Sorteo # 3018	Sorteo # 7172
0211	0731
0214	5897
5997	6210
BIG 4	BIG 4
Sorteo # 3018	Sorteo # 6216
8139	3340
1OFF	1OFF
Sorteo # 1074	Sorteo # 921
5110	6173
ZODIAC	ZODIAC
Sorteo # 3018	Sorteo # 4975
7896	4547
Piscis	Geminis



Lotto Merdia  
OCTOBER 26 2020

Sorteo #	Joker	Letter
0 x Jackpot	<b>260.000,-</b>	
0 x Match 4+		
0 x Match 4		
0 x Afl. 12,00		

Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	<b>63.000,-</b>
4 x Match 4	
112 x Afl. 8,00	

Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	<b>330.000,-</b>
0 x match 4	
x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	



**HOTLINE**

**SOLO Di Pueblo**

**744-0444**

**CAPT'E Y MAND'E**

# SOLO SALUD

**NO SALI  
DI CAS SI NO  
TA UN ACTIVIDAD  
ESENCIAL**

**TENE NA  
CUENTA E USO  
OBLIGATORIO  
DI TAPABOCA**



Si bo tin tosamento, dolor di garganta y/of problema pa hala rosea, yama: 2800101

## KEDA TUMA MEDIDA DI HIGIENA Y PROTECCION!

- Laba man frecuentemente cu awa y habon. Si no tin acceso na awa uza hand sanitizer a base di alcohol di 60% of mas.
- Evita di mishi cu bo wowo, nanishi y bo boca.
- Nister of tosa den e parti paden di bo elleboog of uza un napkin y tir'e afo mesora.
- NO duna hende man pa saluda.
- Evita contacto cu hende malo.



## WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

10FT



20FT



30FT



**PRIJS DI BAKI:**  
**¥150-175-200-250**

\*PRIJS TA DEPENDE DI KI TIPO DI SUSHI

**YAMANOS NA:**  
**560 3500 OF 563 4201**





# Con pa cura e dolor di garganta cu awa lauw y honing



Dolor di garganta ta un di e molesternan mas comun y nos tur a sinti algun biaha. Pa suerte, caba cun'e ta hopi facil: solamente bo mester purba e alternativa natural aki cual nos ta recomenda. Siña cura e dolor di garganta cu awa lauw y honing!

Ta probabel cu den bo lachinan ya bo tin un excelente remedi pa caba cu e dolor di garganta y ainda bo no sa. Nos ta referi, por supuesto, na honing, cu, combina cu awa lauw of tibio ta dunabo un alivio inmediato na bo dolor.

Cual ta e causanan di e dolor di garganta?

E dolor di garganta, conoci tambe como faringitis, ta un dolencia hopi comun. E ta wordo caracteriza door di presenta sintomanan manera raspamento di garganta, tosamento, dificultad y dolor ora di guli y den algun caso, keintura. Sin embargo, solamente poco caso di dolor di garganta ta rekeri pa e wordo trata cu antibiotico. Normalmente e molester ta bay su mes of cu ayudo di calmante y remedinan antiinflamatorio den algun dia.

E causanan ta varia. Por ehempel, den e caso di muchanan, e infeccion estreptococico, causa pa e bacteria esterptococo, ta hopi comun. Den adolescente y adulto, nan ta sufri di mononucleosis, tambe tey presente e dolor di garganta como sintoma. E virus manera verkoud



of influenza, ta un causa comun di dolor di garganta.

Alergia ta presenta dolor di garganta entre su sintomanan, vooral ora cu nan ta wordo provoca pa e falta di humedad den e ambiente. Esaki ta debe cu e aire seco ta promove e aparicion di virus y bacteria entre otro. P'esey, den temporadanan friu, malestarnan respiratorio sa aparece cu mas frecuencia den temporadanan friu.

Polucion tambe ta un causa di dolor di garganta y por supuesto, e mal habitonan manera humamento. Den e ultimo caso aki, humadonan pasivo tambe por wordo afecta, pa cual por padece di e molester di ta exponi pa hopi tempo na e inhalacion di huma.

Cualnan ta e beneficianan di honing pa e dolor di garganta?

Honing, ademas di ta dushi, tin hopi beneficio pa nos salud. Aunke sigur bo ta usa pa haci bo bebidanan dushi, compana bo desayuno of inclui nan den algun desert, tambe tin un poderoso remedi natural cu bo tin cu probecha.

E substancia maravioso aki tin propiedadnan antibacteriano, antiinflamatorio, hidratante, cicatrizante y calmante. P'esey e ta perfecto pa trata enfermedad of malestarnan respiratorio manera



dolor di garganta.

E ta reduci e secrecion di slijm y e tosamento por ta causante di e dolor di garganta. E ta alivia e raspamento of e kimamento, ya cu e ta actua como un capa protector y humectante riba e zona.

E ta combati e bacterianan y ta evita cu e infeccion propaga of mantene pa hopi tempo. Ademas, e ta controla e alergianan na polen cu, den algun caso ta provoca dolor di garganta.

Ta existi remedinan natural cu ta yuda pa desaparece dolencia den algun dia. Por supuesto, nos ta recomenda un opcion natural y hopi dushi pa trata e molester aki: honing. Hunt cu un poco awa lauw, e por alivia e dolor den poco dia y lo bo por retoma bo ritmo di bida sin ningun malestar.

Awa lauw y honing pa cura e dolor di garganta

Ingrediente

- 1 cup di awa (250 ml)
- 2 cuchara di honing (50 g)

Preparacion

- Coy un weya y pone keinta e ekivalente na un kopi di awa te ora cu e ta bon lauw.
- Despues dilui 2 cuchara di honing den e awa y gorgel cu e mescla. E tratamiento aki bo por haci'e tur dia, mainta y anochi, te ora cu e dolor desaparece.

Cu e remedi aki lo reduci e inflamacion den e garganta y lo alivia e dolor. Si bo ta prefera, bo por añadi un poco di lamunchi na e mescla y tum'e como infusion, esaki tambe ta excelente pa cura e dolor di garganta.

Corda cu pa preveni e dolor di garganta ta posibel. Pa esey bo mester tuma cierto medidanan di higiena y cambio di habito. Laba bo mannan bon y evita hinca nan den bo boca. No grita ni forsa mucho bo vocalnan. Evita e contacto cercano cu personanan cu tin un virus, verkoud of griep. Si bo ta humado, purba di laga e mal habito aki mas pronto posibel.

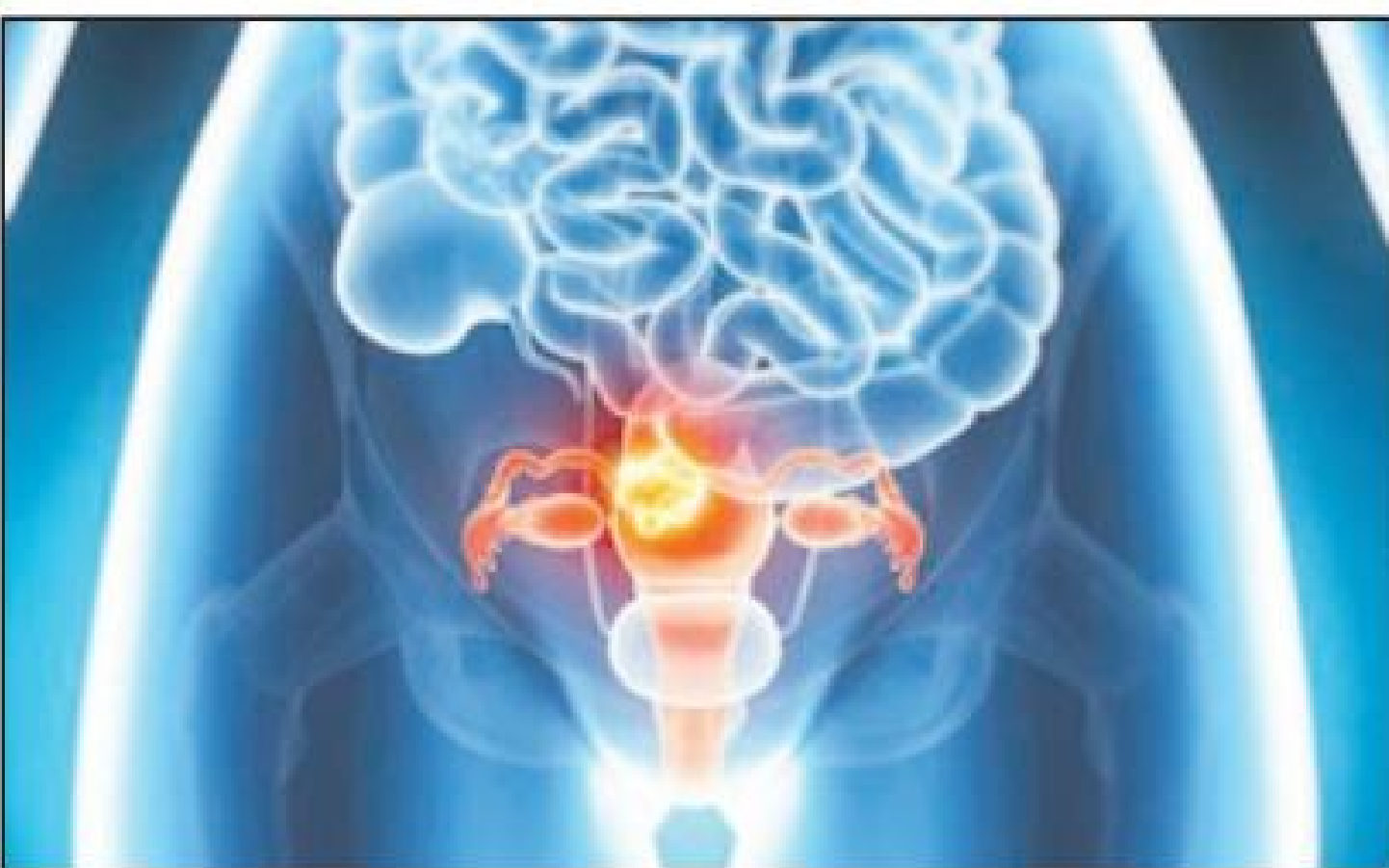
Den caso di no por a cura e dolor di garganta durante un siman y bo no tin señal cu e ta mehora, acudi na bo dokter. Por trata di un infeccion mayor den cual bo garganta ta solamente un di e zonanan afecta.







## Vacuna di HPV ta peligroso?



Ta existi diferente opinion relaciona cu e vacuna aki. Hopi pais ya a añadi'e na e calendario obligatorio di vacunacion pa mucha muhenan entre 11 y 14 aña. Sinembargo, diverso organisacionnan ta indica cu ta trata di un dosis cu por ta mortal of por causa efectonan adverso grave manera epilepsia, sclerosis y paralisis. Conoce mas riba e vacuna di HPV den e siguiente articulo.

### Kico ta HPV?

Prome cu papia di e vacuna, lo ta bon pa siña un poco di e enfermedad aki di transmision sexual yama virus di papiloma humano (HPV). E virus aki ta afecta tanto hende muhe como hende homber, aunke den e prome caso ta mas facil di detecta debi cu e ta mas habitual pa acudi na un ginecologo cu na un urologo.

Ta existi diferente tipo di HPV, di cual 40 ta afecta

e zonanan genital y anal. Di su banda, e ta wordo dividi den dos tipo: esunnan di riesgo abao oncogenico, es decir, cu ta asocia na lesionnan (un tipo di vret) benigno y di grado abao; y esunnan di riesgo halto oncogenico, cu tambe ta causa vret pero por produci cancer di e boca di matriz si no trat'e na tempo. HPV ta un virus cu ta wordo transmiti via contacto sexual, cu of sin penetracion y ta di facil transmision. E ta mas comun di loke nos tur ta pensa, ta wordo calcula cu 80% di personanan cu ta haya uno of varios tipo di HPV a lo largo di su bida. E momento critico di contagio ta te cu 26 aña y una bes cu tin'e, e no ta cura, mescos cu por sosode cu herpes. Loke si ta sosode ta cu e ta "mantene drumi" of den un estado latente. Pesey e por regresa den un otro periodo di bida, den mayoria di caso te cu 30

aña. Despues di e edad aki cada biaha ta mas dificil pa e virus "lanta fo'i soño." Ta preciso somete periodicamente na estudionan ginecologico (paptest y colposcopia) y hiba un bida saludabel pa sistema di defensa no permiti pa e virus sali afo y causa e vretnan, cu ta di diverso tamaño y cu por wordo elimina cu diferente tratamiento, for di acido pa cirugia.

Vacunanan contra e virus di papiloma humano (HPV) ta peligroso?

Manera cu nos a bisabo anteriormente, ta existi diferente voz cu ta opina riba e vacuna di HPV. Algun a establece cu e ta sigur y otro nan cu ta bisa lo contrario. E vacunanan cu ta aplica na e hobennan yama Gardasil y Cervarix. Ta wordo bisa cu nan a wordo purba riba miles di hende muhe prome cu el a wordo bendi, ainda tin hopi punto cu no a wordo aclarea.

Por ehempel, na Tokio a celebra un simposio internacional riba e reaccionnan adverso di e vacuna di HPV. Dr. Sing Hang Lee a mostra un resonancia magnetico di e cerebro di un mucha muhe di 16 aña di e ciudad di Connecticut, Merca, cu a perde e vision despues di e di dies dia cu el a ricibi e di dos dosis di Gardasil.

Un di esnan presente, dr. Hajjar Ha, a analisa e microfotografianan di e biopsianan cerebral di e pashent y a afirma cu ta existi un evidente desmielinizacion.

E reaccionnan provoca pa e vacuna di HPV ta debi na un mecanismo di defensa di e DNA na aluminium y otro componentenan. E investigacionnan ta continua y a descubri cu e union di e ADN di e virus cu aluminium ta forma un toxicidad ainda desconoci, na cual



por ta causando tur e efectonan colateral aki.

Tambe un estudio di dokternan Frances a afirma cu e vacuna por ta forma den e curpa di e mucha muhenan vacuna diferente compuesto kimico di alto riesgo, causando mutacion y enfermedadnan grave of hasta morto.

Na Merca, e vacuna Gardasil a wordo purba na 2006 y tres aña despues a destrui 40 miyon di dosis. Den e actualidad e vacuna aki ta obligatorio pa adolescentenan via un decreto, no solamente dene pais aki, sino den otro nan.

Apesar cu miles di hoben a sufrí efectonan secundario grave, e laboratorio (Merck & Co) ta sigui fabrica e vacunanan y no a haci declaracionnan al respecto.

Algun di e efectonan colateral di e vacuna contra e virus di papiloma humano ta: convulsion, enfermedadnan autoinmuno, accidentenan cerebrovascular, fatiga cronico, dolor den pecho, vision temporal, perdida di cabey, cambio den e ciclo mensual, paralisis, perdida di e audicion y hasta morto, segun ta indica den e Asociacion di Afectadonan pa e Vacuna di Papiloma (AAVP).

Polemica pa e vacuna di HPV

E efectonan adverso di e pashentnan a wordo com-

proba pa dokternan, peor no tur kier acepta cu ta trata di un reaccionna e vacuna. E porcentahe di mortonan por ta insignificante, sin embargo, no por elimina nan for di e estadisticanan.

Di 50 miyon di dosis aplica rond mundo, e casonan di fayecimento cerca mucha muhe y adolescentenan ta cerca di 50.

Loke si ta yama e atencion ta cu casi 10 mil mucha muhe a sufrí diferente reaccion adverso, hopi di nan di gravedad.

Segun specialistanan, tras di aplica e vacuna por sosode e episodionan aki:

- Cu e pashentnan tin anticurpa contra e vacuna y esaki no tin efectividad.

- Cu e persona tin e virus activo y ta produci un reactivacion of formacion di un patologia den e boca di matriz y/of area genital.

- Cu otro virusnan ta aparece cu no ta contene e vacuna y door di mescla, por causa problemanan grave.

No tin duda cu e tema ta causa temor y preocupacion cerca mayornan di adolescentenan, vooral pasobra e vacuna ta obligatorio den hopi pais, ainda ora cu no sa demasiado al respecto di e virus y di su cura.



# SERVICIO Y COMPRA

## Cilantro's Grill Menu

*Breakfast - Lunch - Dinner*

**CUMINDA CRIYO**

*Sopi di Dia Special*

**Pa Pedidos: 594 0635**



## TA FURA

**Oranje Matrassen Fabriel**

Set di sala, colchon, stoel di auto, boto etc. Buska mainta y haye atardi,  
**30% y 50%** di descuento riba cashi panja y multi TV.

**TEI 588-7468/5934737**

**Maduro Heavy Equipment N.V.**

**Nos tin servicio di BOBCAT**

Pa tur tipo di santo, piedra y graniet  
Pa trabao di rosamento y cobamento di fundeshi of Pos

**Special riba santo y piedra te december 2020**

Rooi Bosal 49

**Tel: 5851708/5943207/5931608**



**EASY FLUSH CEL 745 9498**

### SE RENTA

apartamento en palm beach noord con patio y espasio para parkiar vehicula . Metro prepago para dos personas

### FOR RENT

large studio appartement at palmbeach long term. Prepaid electricity for couple with children or one person call or app today 5694343 private patio and parking for vehicle



### Ta drecha Dak

Tambe ta hasi trabow di coriente, verf, Plumming  
Welder, carpinte , metsla.  
Hasi cura limpi y kap mata

**Yama 560-8568**



**Apartment semi muebla**

Ta consiti di 1 camber 1 baño  
Sala y cushina.

Airco Inverter, Smart TV, Fridge, Stove, Queen Bed, Sofa y mas.

Inclui: Awa, Cable, WIFI, y 1 Boter di gas!  
Meter di coriente separa!

Noord (Montaña) serca di supermercado.  
Prijs 1000,= p/Luna + Deposit.(por discuti)  
For info Cel: 7360037

**SOLO**  
De Pueblo

## CLASIFICADO

e-mial: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

**Cel.585 9500**



## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIARAN- SON 28 DI OCTOBER 2020, 18:00 ORA.

ELABORA DIAMARS 27 DI OCTOBER 2020 17:00 (21:00 UTC)

### TEMPO:

AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA CU UN POSIBLE AWACERO BREVE

DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO LOCAL

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS

TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6:16 PM

SUBIDA DI SOLO : 6:32 AM.

### BIENTO:

MODERA FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST;  
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO).

### BLEMENTE FUERTE

DEN RAFAGA; FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:

UN OLA TROPICAL TA MOVIENDO DEN AREA OOST DI CARIBE I LO

COMBINA CU UN DISTURBIO DEN NIVELNAN MAS HALTU DI ATMOSFERA

PA TRESE HUMEDAD DEN REGION. TEMPORALMENTE MAS NUBIA LO PASA

RIBA REGION LOCAL I ESAKINAN POR PRODUCI ALGO DI AWACERO.

NO POR EXCLUI UN CHANCE CHIKITO DI LAMPER CU STRENA.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:

UN ESTADO DI LAMA LEVE TE MODERA NA PARTI ZUID Y MODERA NA

SECTORNAN OOST TE NOORDWEST TA WORDU SPERA DEN PROXIMO 24

ORA. OLANAN LO TA FOR DI OOST ENTRE 4 PA 6 PIA NA PARTINAN

OOST TE NOORDWEST.  
AVISO/ ALERTA:

NINGUN; SINEMBARGO TA ALERTA OCUPANTENAN DI BOTO CHIKITO

PA NO AVENTURA CERCA DI AWACERO JA CU LAMA POR TA HOPI

BRUTO EINANAN.  
FENOMENONAN SPECIAL:

### NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:  
TORMENTA TROPICAL ZETA TABATA MOVE NOORD-  
NOORDOOST DI

PROGRESO MEXICO I NO TA UN MENASA PA REGION LOCAL.

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:  
1 TE 5 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS)  
Y

AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

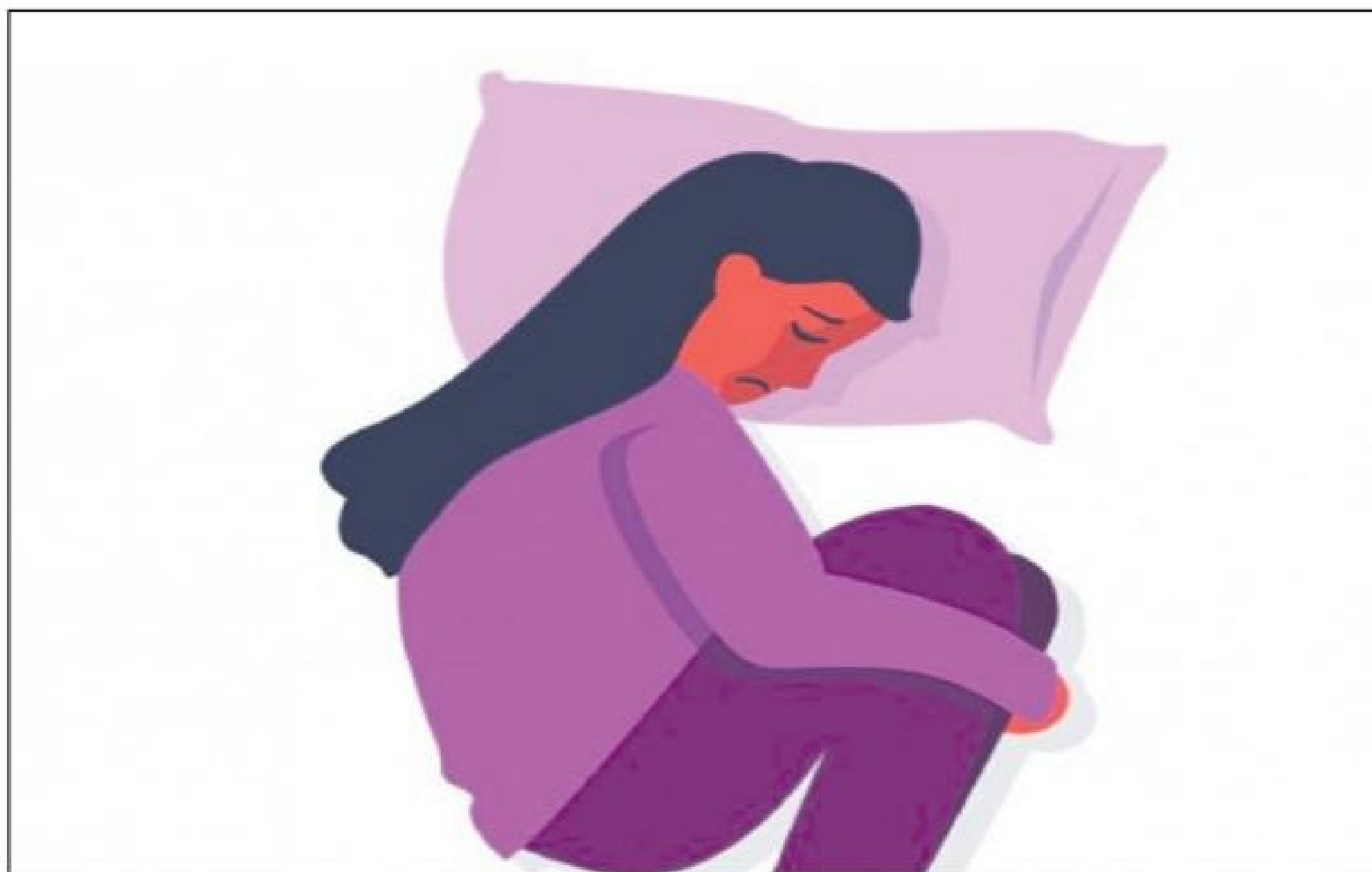
AIRPORT : MAX 32 / MIN 26 / 0.0 MM

WESTPUNT: MAX 32 / MIN 29 / 0.0 MM

STA ROSA: MAX 32 / MIN 28 / 1.3 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:  
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE.  
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA;  
BASTA FUERTE TE FUERTE DEN RAFAGA; TEMPERA-  
TURA ( GRADO CELSIUS)  
MAX / MIN LO TA: 33 / 28

# KICO TA DEPRESION Y CON PA RECONOCE ESAKI?



Oranjestad, Aruba - Depresion ta un enfermedad mental cu ta bay hopi mas leu cu nos sentimentonan. Por ehempel, ora di ta sinti sin animo y ora bo ta sinti tristesa. E sentimentonan aki, sin animo y tristo, ta algo cu ta wordo splica como sentimentonan pasahero. Esaki ta nifica cu e sentimentonan por dura un paar di dia solamente caminda ta papia di sintomanan leve.

Ora ta papia di depresion ta ora cu e sintomanan aki ta existi pa un tempo mas largo di por lo menos 2 siman sigui y caminda e kehonan ta mas grave cu ora bo ta sinti

un tristesa pasahero pues cu ta dura un paar di dia solamente.

E sintomanan di depresion por ta;

- Bo tin falta di apetit y bo no tin smaak di come;
- Dificultad pa drumi caminda bo no por pega soño of ta drumi interumpi y ta lanta mucho tempran;
- Bo ta drumi hopi mas cu normal;
- Bo ta perde placer den tur cos;
- Bo por tin pensamiento ariba morto of pa haci un acto di morto;

Pero depresion ta existi den diferente grado. Ora

cu un persona haya e diagnostico cu e ta depresivo, ta haci e anotacion tambe di e gravedad di su sintomanan sea nan ta; leve, modera of grave, di cual e lo sigui haya e ayudo cu e tin mester.

Den e temporada di crisis aki nos t'ey pa yuda esnan cu tin'e duro y cu ta sinti cu nan ta of ta bay cay den depresion. Den un forma anonimo y GRATIS por tuma contacto cu nos na 2810909 pa combersa un poco di bo situacion y e salud mental. Nos tey tur dia di 2pm te cu 10pm.

Un mensahe di Sociaal Crisisplan

# HOTLINE





## 744-0444

# CAPT'E Y MAND'E





## Joshua Klabér di e team di Train Hard Fight Smart cerca Alexander Hodge.

Den fin di siman Joshua Klabér di e team di Train Hard Fight Smart a haci un contribucion chikito na Alexander Hodge for di nan sponsor Nike di Meneer Paul na Miami. Joshua Klabér a haci esaki den presencia di Manuel Da Silva di Sport 30 y Cornel Djaoen di Tele Aruba.

Rumannan Klabér tin nan sponsor di e marca Nike na Miami y a haci posibel pa por contribui cu Alexander Hodge tambe. Alexander Hodge a haña un tas cu su nomber ariba y algun keds, shirts y carson cu su nomber ariba y su slogan. Alexander Hodge awo tambe tin su mesun lema cu ta "Born to Run" y "Catch me if you Can"



Alexander Hodge tabata masha contento cu e

slogan y a gradici esaki hopi. Alexander Hodge a bisa cu e ta usa ma-

sha hopi keds mes pa core, door cu esakinan ta wordo usa tur dia pa

training. Su pañanan hopi pa train tambe ta rekeri nobo, pasobra e ta soda

## PUBLICACION Y INVESTIGACION PA NOS COLECCION NACIONAL



Dr. A.R. Lampe, Minister di Educacion, Ciencia y Desaroyo

Sostenibel, pero tambe autor di diferente publicacion y articulo nan den revistanan renombra, a haci entrega di parti di su publicacionnan original na Dept. Arubiana pa nos Coleccion Nacional. E tema di e Festival di Buki di Mucha di e aña aki "Lesá y lo bo wak..." a inspira Minister Lampe pa haci donacion di su publicacionnan na e coleccion nacional pa asina nan ta accesibel pa otro investigadornan y interesadonan. Dr. Lampe tin multiple publicacion riba tereno di e.o. religion, cristianismo, politica y historia den Caribe.

Algun titulo ta "La descolonizacion interrumpida", "Mi ta djis

cumpli cu mi deber', 'Yo te nombro libertad', 'Sacerdote-politico en la historia', 'Breve historia del cristianismo en el Caribe', djis pa menciona.

Dept. Arubiana tin e tarea di colecciona tur publicacion di autor nan di Aruba y tambe tur publicacion tocante Aruba. Cu e donacion di dr. A.R. Lampe e coleccion ta un poco mas amplio y valioso. Minister Lampe a papia di e importancia di warda investigacion, idea, concepto y desaroyo pa nos pais y region pa asina despues otronan por usa e informacion pa sa mas di cualkier tema, sea riba tereno di teologia, sociologia of historia.





# Shanayah den pleno preparacion pa qualificacion pa Olympiada 2020



Shanayah Howell ta actualmente na U.S.A. den un training intensivo pa por lo menos 1 luna. Shanayah a viaha hunto cu su trainer/coach professional Sr. Pedro Estaba.

Durante cu Shanayah ta train na Merca e la proba pa competi na e competencia asina jama BMX Sunshine State Nationals na Punta Gorda Florida.

Aki Shanayah a hasi un tremendo presentacion y

ta sali envicto. Shanayah a sali campeon diabierna, diasabra y diadomingo.

Coriendo un total di 9 careda sin perde ningun den Categoria Pro. Shanayah lo viaha pa un otro estado na Merca pa asina concentra den un training pisa di un siman ariba un veld di Super Cross.

Shanayah ta den pleno entrenamiento pa qualificacion pa Olympiada 2020.



Actualmente Shanayah ta ranking na di 14 lugar mundialmente cu ta pone almomento den un tremendo posicion pa cualifica pa Olympiada.

Nos redaccion y Aruba completo kier a manda un pabien grandi pa Shanayah y desea e tur clase di exito den futuro.





# FORTALEZA PA FAMILIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

## PORDONA DI CURAZON, PROME CU BO HACI ORACION

Tur hende mester sa cu si bo no pordona bo prohimo, Dios tampoco ta pordonabo, y nos tur tin mester di pordon di Dios pa nos por avansa den bida, pasobra nos tur a peca, no tin hende bon riba e mundo aki solamente Dios ta bon. Pero e diferencia den hende ta esun cu ta pordona, y esun cu no ta pordona, pa Dios nada ta keda scondi, y si bo haci manera bo a pordona y bo no a pordona, riba un bon dia tur cos lo sali na cla y abo lo keda na berguensa, pasobra bo a haci manera bo a huma e pipa di paz, pero na ningun momento bo no a hacie.

Mas tristo cu ta un hende cu no ta pordona ta un mentiroso, pasobra e a purba di gaña hende. Gañando su mes y trata di gaña Dios. Serca Dios bo no por sconde carta den manga di camisa, pasobra Dios ta wak bo Curazon. Ora Mayornan no kier pordona otro, e yiunan ta wordo perhudica, pasobra e bon comunicacion cu mester tin den cas pa bon educacion no tey, y asina diabel ta tuma ventaha pa trece mas division posibel, pa e mantene tanto e mayornan como e yiunan den su gara.

Den e buki di Santiago capitulo 5 vers 16 en Adelante, Dios ta bisa pa nos confesa nos pica un na otro y pordona otro, y

asina nos lo wordo sana. Hopi biaha bo ta mira un hende malo, pero e malesa ta mara na su falta di pordon, y na e momento cu e pordona su prohimo e malesa lo wordo sana.

Tin hende curazon duro ta prefera di muri den e situacion ey cu pordona, pasobra nan no ta compronde cu un curazon limpi tin comunicacion cu Dios. Pasobra un hende cu no ta pordona no ta bay Cielo ta Fierno e ta bay, tene cuenta cu pordon bo por hacie mientras bo ta na bida, ora bo muri ta laat.

Cuanto biaha mas Beibel no ta remarca cu cada biaha cu bo ta bay haci oracion, y bo corda cu bo tin algo contra di un hende, of un hende tin algo contra bo pordona e persona. Si bo ta bay duna bo ofrenda y bo corda cu un hende tin algo contra bo pordona, bira bek y bay pordona y despues duna bo ofrenda. Isaías 43:18 ta splika cla y raspa, pa nos NO recorda e cosnan di antes, ni keda pensa riba cosnan cu a pasa caba. Pasobra Dios ta bay haci cosnan nobo.

Cada biaha cu pleito bieuw y vengansa di pasado lanta bek, e ta trece tardansa y tristesa, y dicon e ta bira un cos cu hende no por maneha, pasobra bo tin di bay bek na e raiz y arrepenti, y pordona y despues cu bo tin paz bo por continua, no ta algo cu bo por haci sin yudansa di Dios,

pasobra e ta un hecho Spiritual cu mester tuma lugar. Ningun hende no por pordona di berdad sin intervencion di Dios.

Ora bo tin hende riba bo curazon, bo ta yena cu odio, vengansa, orguyo bo oracion no ta yega plafond te pa bo oracion yega cielo. Hopi hende ta sirbi Dios na nan manera, pero ta un manera tin pa sirbi Dios ta den Spirito y Berdad. Y falta di pordon ta pone hende cana den mentira y desepcion, pasobra locual bo ta spera no ta bay sosode mientras cu bo no arepentí, pordona, y aleha for di maldad.

Tenemento di hende na curazon especialmente den Familia, ta un dolor cu hopi ta experiencia, y e ta stroba e bendicion di Dios den e cas. Pasobra ningun hende no por pasa over di e palabra di Dios.

Ora un den team di futbol no tin union, cada vez nan lo perde wega, pa falta di comunicacion, te ora e entrenador pone tur sinta, y kibra cu tradicion bieuw, y murmuracion, orguyo, y rebeldia, y asina nan por avansa, pasobra no ta importa cuanto plaka e Equipo tin, ni tampoco e hungadornan di fama, pero si no tin Amor y acuerdo den e equipo nan no por funciona.

Laga nos tene bon na cuenta cu no ta existi inmunidad di pica, na unda cu bo haci pica e ta keda

pica dilanti di Dios. Den mundo di politica emba-hadornan tin cierto inmunidad, pero dilanti di Dios ningun hende tin e inmunidad di pica. ( Numbernan Cap 20 ver 1-12)

Pesey ta dificil pa un Tata kere cu e tin mag di haci cierto cosnan y e Mama si no por, y e yuinan cuminsa actua rebelde bisando cu nan mayornan no tin

nada di bisa pasobra nan ta mayor di edad.

Corda cu Dios tin e ultimo palabra den nos bida, Mateo 6:14 ta bisa: Pasobra si boso pordona hende na trangresionnan, boso Tata Celestial tambe lo pordona boso. Versiculo 15 ta bisa: Ma si boso no pordona hende, boso Tata tampoco lo no pordona boso trangresionnan.

## Rosario Biba diabierna 30 di October na Alto Vista

Comision organisado ta invita tur hoben pa asisti na e proximo Rosario Biba diabierna 30 di october na kapel di Alto Vista.

Ta cuminsa resa pa 7 or y mey di anochi pa intencionnan general manera pa salud y felicidad den cada hogar na Aruba, pa tur enfermo y pa nos isla por recupera pronto di e pandemia. Tambe ta invita tur hoben pa bin presenta nan intencion personal specialmente den e temporada dificil aki pa nan por haya bon guia na cas y na scol pa por surpasa tur obstaculo.

Ta recorda tur hende pa bini cu tapaboca y pa mantene distancia pero pa uni den orashon pa nos isla y mundo henter.

Abona na



**A BO NO MESTER SALI DI CAS**

Yama **5859500** of e-mail nos na

**solodipueblo@gmail.com**

Tur marduga nos ta entrege den bo porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
**solodipueblo@gmail.com**  
of  
**585-9500**





Parlamentario Richard Arends

# Condiconan di sosten financiero den futuro no ta conoci ainda

“E retonan real di nos pais ta mercado laboral, recuperacion economico y e aspecto social y Gobierno,” asina Parlamentario mr. drs. Richard Arends a declara. “Sinembargo ta pospone tratamiento di presupuesto supletorio 2020, no ta contesta preguntanan por escrito y no tin un maneho riba termino cortico. No ta conoci cua ta e maneho di gobierno pa e 15 mil hendenan aki cu tin chance di perde trabou pa motivo di reorganizacion den sector priva y kico Gobierno lo hasi hasi cu e peticionan di retiro cu nan ta nenga di atende.”

Aunke cu e Parlamentario por compronde e intencion di Gobierno, e ta bisa tambe cu e no ta un desaro sostenible. “Un dia ta bay tin un abogado cu lo bay reta e decision aki dilanti Corte y no tin un maneho den caso cu hues dicta na favor di e dunador di trabow. Ya caba nos por wak un sentencia caminda hues a rason na

dunadonan di trabou pa retira empleadonan den e temporada di crisis aki. Empresanan estatal y institunan financiero ta reorganizando y nos ta wak cu gobierno no ta sinta den un forma structural cu gremio comercial ni cu dunadonan di trabou pa wak kico ta e plan pa cu esnan lokeda sin trabou ni kico ta sosode pa re-aloca e personanan aki den otro sectornan di trabou.”

Loonsubsidie y sosten pa empresa mediano y chikito a conoce un cambio den Caribe Hulandes. “Mientras cu e extende e sosten financiero aki a bin cu condicionan adicional, manera por ehempel, flexibilisacion di mercado laboral. Fraccion di AVP kier sa for di gobierno si ya caba a cuminsa tene cuenta cu esaki como condicionan adicional aki pa e sosten financiero. Aruba mester cubri ainda 525 miyon florin di su necesidad financiero y si e suma aki mester wordo cubri door



di siguiente tranchesnan for di Hulanda,” Sr. Arends a bisa.

“E necesidad financiero 525 miyon di florin mester wordo cubri door di finansa, of reduccion di gasto. Falta dos luna pa aña aki caba y ainda nos no sa kico gobierno cu maneho lo ta pa cubri e necesidad financiero na januari 2021,” Arends a declara. E kier sa tambe si lo usa

contenido di landenpakket como condicion pa e siguinete tranchesnan, mirando e discusionan riba e base legal di entidad. “Hulanda facilmente por bypass henter e discusion aki door di pone e contenido di e paketenan di reforma como condicion pa e sosten financiero riba termino cortico.”

E presupuesto di ministerio di Binnenlandse Zak-

en en Koninkrijksrelaties den presupuesto nacional di Hulanda, ta inclui solamente dos trancha pa loke ta financiamiento di e islanan aki. “Nos ta spera cu Gobierno por duna nos contesta pa loke ta trata esaki: ta preocupacionan cu fraccion di AVP tin y nos ta spera cu gobierno lo contesta pronto,” Parlamentario Richard Arends a declara.



Abona na  


A BO NO MESTER SALI DI CAS

Yama 585-9500 of

e-mail nos na [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

Tur marduga nos ta entrege den bo

porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!



# LIBERTINAHE SEXUAL Y ADULTERIO TA CONDENABEL PA FIERNO

E nificacion di relacion sexual. Den e di 9 Mandamento di Dios Tata ta bisa bon cla, pa no comete e pika di fornicacion. E pika di fornicacion ta e relacion sexual prohibi pa Dios, cu ta e pika di curpa y e ta condena hende pa fierno despues di morto y e pika aki, ta esnan cu ta biba den libertinahe sexual, parehanan cu ta biba companja sin casa pa Dios den e Sacramento di Matrimonio, esnan cu ta haci prostitucion, mamanan y tatanan soltero cu ta lanta famia den nan fornicacion sin casa pa Dios y esnan cu ta casa pa raad so.

Den Bijbel San Pablo ta adverti, 1 Corintionan 6: 18-20; "Huy for di e relacion sexual prohibi, cu alkier otro pika cu hende ta haci, ta for di curpa, ma esun cu haci fornicacion ta comete pika contra di su mesun curpa. Of boso no sabi anto, cu boso curpanan ta tempel di Spirito Santo cu ta den boso, cua boso a haja di Dios y cu boso no ta pertenece na boso mes? Pasobra boso a wordo cumpra cu un prijs hopi caro, pues glorifica Dios anto den boso curpa, cu ta di Dios." Den e Palabra

di Dios aki, na tur esnan cu ta biba den e libertinahe sexual cu ta e pika di fornicacion, nan lo no drenta den e Reino di Dios despues di morto.

Den Bijbel Revelacion di Huan 21: 7-8 ta bisa: "Esun cu triunfa lo hereda tur cos y lo Mi ta un Dios p'e y lo e ta un yiu pa Mi. Ma e cobardenan y esnan cu no ta kere y e abominabelnan y e matadornan y e fornicadornan y e hacido di bruhanan y e adorador di diosnan falso y e ganjadonan, nan parti lo ta den tanki cu ta cende cu candela y zwa-fel, cu ta e di dos morto." Den Bijbel Hebreonan 13: 4 ta bisa: "Laga bida di casa ser respeta pa tur y cana sin mancha, ma e fornicadornan y e kibradornan di matrimonio, Dios lo husga nan." E kibradornan di matrimonio, ta esnan soltero cu ta biba of ta casa pa raad cu un persona divorcia casa pa misa, nan tambe lo ser condena. Pasobra, e caminda di un persona divorcia mester keda habri pa Dios, pa e pareha por uni un dia y pa nan no bai biba den e pika di adulterio. Pa un pareha por haci e relacion sexual pa satisface nan curpa y pa lanta un famia, nan

mester casa pa Dios den e Sacramento di Matrimonio den Misa, pa medio di un Sacerdote cu ta representa Dios como minister spiritual.

Den Bijbel Marco 10: 6-9 ta bisa: "Ma for di principio di mundo Dios a traha homber y muher. Pésey un homber lo bandona su tata y su mama y lo e uni cu su muher. Y e dosnan aki lo bira un curpa, asina nan lo no ta dos mas, ma un solo curpa.

Loke cu Dios ta uni, hende no ta permiti di separá." Den e palabranan di Dios aki, e pareha ta casa pa Dios den e Sacramento di Matrimonio den misa, nan lo bira un solo curpa den bista di Dios y den e matrimonio aki, e pareha por haci nan relacion sexual pa satiface nan curpa y pa lanta un famia. Tambe den e Evangelio aki, Dios no ta reconoce divorcio, pasobra loke cu Dios a uni den e Sacramento di matrimonio, e pareha ta keda casa te na morto

y no ta permiti pa hende divorciá. Den Bijbel Marco 10: 11-12; Hesus ta bisa: "Ken cu bandona su muher y e casa cu otro muher, esey ta comete adulterio contra di su muher. Y si un muher bandona su homber y e casa cu un otro homber, e ta comete adulterio." Den e Evangelio aki, si un homber divorcia di su senjora y e biba of e casa pa raad cu un otro muher, e ta comete e pika di adulterio contra di su mes senjora cu Dios a uni nan. Y si e muher divorcia di su esposo y e biba of e casa pa raad cu un otro homber, e ta comete e pika di adulterio contra di su mes esposo cu Dios a uni nan.

Den e Sacramento di Matrimonio di Dios, maske cu e pareha a separá of a divorcia, nan ta keda casa pa Dios te na morto. Pésey nan mester purba di uni atrobe cu otro y nan mester laga e caminda habri, bibando nan so sin relacion sexual pa nan por ta salvá den bi-

sta di Dios y pa nan por biba un bida Cristian dunando nan yiunan un bon ehempel.

Den Bijbel 1 Tessalonicensenan 4: 3-5 ta bisa: "E boluntad di Dios ta, pa boso bira santonan y huy boso di fornicacion. Cu cada un di boso comportá cu su mes senjora den santidad y respet. No laga boso wordo hiba pa e mal pasionnan, manera tin hende ta haci cu no conoce Dios."



## Oracion di dia

### Un dia bendiciona yena cu amor y paz di Señor.

"Boso ta pensa cu ta paz Mi a bin trece riba mundo, no? No, no ta paz ma division Mi a bin trece!". Lc 12:51.

Hesus a bin trece division y nos sa loke esey kiermen; sigui Hesus por trece confrontacion cu nos hendenan mas cerca y stima di nos. Den nos propio cas ta bin diferencianan di opinion y esey ta trece division pasobra nan no por comprende nos amor pa Cristo. E Evangelio ta un yamada pa nos converti y cambia nos bida. Hopi importante ta e Bon Noticia cu Hesus a trece, E ta yuda nos comprende con hopi nos tur ta significa p'E, mirando e prijs cu E mester a paga pa esey. Hesus a bini pa cende mundo na candela, pero cu e candela di e amor di Dios, un candela cu por kima den nos curason y cu tur hende por mira otro cu e mirada cu Hesus mes ta mira nos cada un den e amor di Tata.

Oracion : Señor nos ta pidi Bo humildemente pa sabiduria y fortaleza pa nos sa con pa lidia lo miho posibel cu e situacionnan aki, ora nos fe y creencia ta hiba nos na e diferencia di opinion cu otronan cu ta rond di nos. Yuda nos pa semper e candela keda kima den nos curason. Amen.

## HOTLINE

744-0444

## CAPT'E Y MAND'E





“Señor ta mi Wardador, mi no tin falta di nada Den Cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega  
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa”

Nos ta Anuncia fayecimento di:



## Felipe Boekhout

Mihor conoci como: “Flip”, Papa of Papi  
\*22 -10-1945 - + 20-10-2020



Na number di:

Tata:

Mama:

Estimada Esposa:

Yiunan Stima:

†Lugenio Boekhout

†Josefita Augusta Boekhout-de Cuba

Maria Boekhout-Webb

Judith Boekhout

Aldrin Boekhout

Mirla Boekhout

Sulaika Boekhout

Manera yiu:

Jenny Geerman-Britten y Famia

Militza Garcia y Famia

Nietonan Stima:

Kenmar Giel y Lisandra Boekhoudt

Jillianne Giel y John de los Santos

Marcell Boekhout y Paula Vargas Duran

Shaïndra Boekhout y Marvin Palm

Shiandra Boekhout

Shandrick Boekhout

Unico Bisanieta su princess: Alejandra de los Santos

Rumanan:

†Juliana y †Antonio Webb

†Esterban Boekhout

Simona Boekhout

†Eusebio Boekhout

† Matheo Boekhout

Minguel Boekhout

Subrino(nan):

Mary y Armando Ramada y yiunan, Ingrid y Roland Croes y yiu y Famia,

Edward Webb y Mirla Webb Tromp y yiunan, Gwendoline Ras Farro y Betico Ras y yiunan

Cuñanan:

Editha Farro Webb

Reina Webb y Roy Tromp y Juinan

Cornelia Boekhout – Paesch

Primo y primanan

Su Ihanan:

†Enricky Krozendijk

Eugene de Cuba

Amigonan stima di cas: Gordon Tromp y Dorelis Tromp –Mujica y yiunan, Richard Kelly y demás Amigonan mucho pa menciona

Su Mascota Stimanan: Spotty, Puppy, Bella, Cooper

Su ex Coleganan: di Airport Authority, Contractor (D.O.W)

Lider di Bario: Partido M.E.P

Su lugar di cumpra number: Mandigo Snack.

Su Supermarketnan: Lox Sing, Flatstone

Su Lugar di Come: Welcome Back Snack

Demas Famia : Boekhout, Webb, Giel , Ras , Kelly, Farro, de Cuba, Ramada, Croes, Boekhoudt, Kranwinkel Britten, Geerman, Tromp, Pontilius, Paesch, Everon, Krozendijk, Lugo, Thode, Brete, Hoek, de los Santos, Vargas Duran , Palm, Garcia, Everon, Schwengle,

Acto di despedida lo tuma lugar diasabra 31 di Oktober 2020 di 9 or di mainta pa 12 pm na Aurora Funeral Home.

Cremacion lo tuma lugar den seno di famia.

Pa motibo di e situacion actual di COVID-19 y cumpliendo cu reglanan stipula, nos ta pidi pa mantene social distancing,  
no ta duna man pa condolencia y usa mondkapje.





			3		9		7	
				2			6	1
7		1				3		
4			2					
	8	9	4		5	2	3	
					1			8
		6				4		5
8	9			7				
	1		6		2			

5	3			7				
6			1	9	5			
	9	8					6	
8				6				3
4			8		3			1
7				2				6
	6					2	8	
			4	1	9			5
				8			7	9

	7		6					
	9		5		3		1	7
				1				
	8						4	3
		2				6		
4	5						7	
				3				
7	4		2		5		6	
					4		2	

## Crossword puzzles

### The Weather

**ACROSS**

- the Weatherman will use the term "mostly cloudy" when there are \_\_\_ eighths of cloud cover
- smaller than normal drops of rain
- rain; the adjective the Weatherman will use when there's a lot of rain in a time period
- a unit of measurement used to describe the amount of cloud cover at any given location
- when there is 1/8 - 2/8 of the sky covered by clouds, a Weatherman will say it is \_\_\_ sunny
- another word for a Weatherman
- the Weatherman says it's cloudy when there's at least \_\_\_ percent of the sky covered with clouds
- when 3/8 to 5/8 of the sky is covered by clouds, we say it is \_\_\_ sunny or \_\_\_ cloudy
- water that falls from the clouds as rain, snow, sleet, or hail
- snow and rain at the same time or place is called \_\_\_ precipitation
- a storm that has lightning and thunder

**DOWN**

- predicting or guessing future weather
- an adjective that is used when only 30 - 50% of an area will be affected
- an adjective that is used when only 10 - 20% of an area is likely to be affected
- When trying to measure how much of the sky the clouds cover, how many equal parts does the Weatherman divide the visible sky into?
- when there are no clouds in the sky
- when all or almost all of the sky is covered with clouds
- the Weatherman will use different adjectives to describe how much rain falls in this period of time (2 words)
- the term used when clouds cover at least 95% of the sky
- shorter duration than rain, suddenly starts or stops
- the word the Weatherman will use when the amount of time it rains is steady and for a long time

## Sopi di Letranan



B	R	A	Y	U	I	M	L	R	L	O	S
R	U	L	P	R	J	S	A	O	E	A	I
C	A	G	I	B	R	U	J	A	C	I	E
A	L	O	A	R	V	E	V	E	H	S	P
L	B	L	E	T	P	J	B	G	U	A	E
D	C	A	V	S	O	V	W	M	Z	R	S
E	B	S	E	O	M	A	I	U	A	V	C
R	A	V	A	R	I	T	A	E	S	L	O
O	S	E	P	C	O	M	B	R	L	O	B
L	S	O	M	B	R	E	R	O	W	U	A

- BRUJA
- LECHUZA
- ESPEJO

- ESCOBA
- SOMBRERO
- GATO

- VARITA
- CALDERO



Tip Line 585 9500